ADAX CLEA H/L WIFI (WT3)

Table of contents

1. **Installation manual**

   Pages 2-3

2. **WIFI (WT3) thermostat user guide**

   Page 4 – NO
   Page 5 – SE
   Page 6 – FI
   Page 7 – GB
   Page 8 – DE
   Page 9 – LT
   Page 10 – LV
   Page 11 – EE
   Page 12 – BG
   Page 13 – GR
   Page 14 – CZ
   Page 15 – HU
   Page 16 – HR
   Page 17 – PL
   Page 18 – SK
   Page 19 – RO
   Page 20 – RU
   Page 21 – ES
   Page 22 – IL
   Page 23 – SI
   Page 24 – IT
   Page 25 – RS
   Page 26 – NL
   Page 27 – FR
   Page 28 – PT

3. **Ecodesign information**

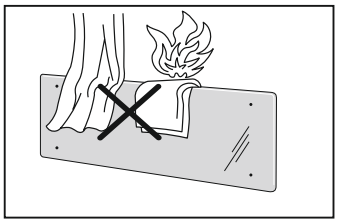
   Pages 29-39

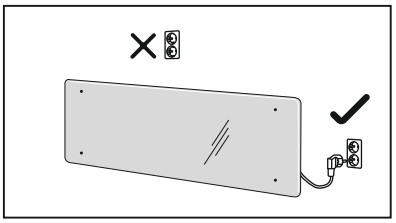
4. **Declaration of conformity**

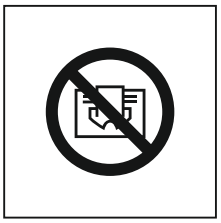
   Page 40

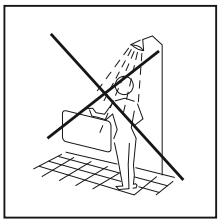
ADAX CLEA H / CLEA L

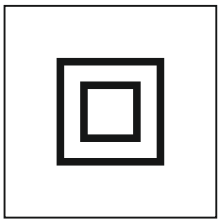
IP24C Class II

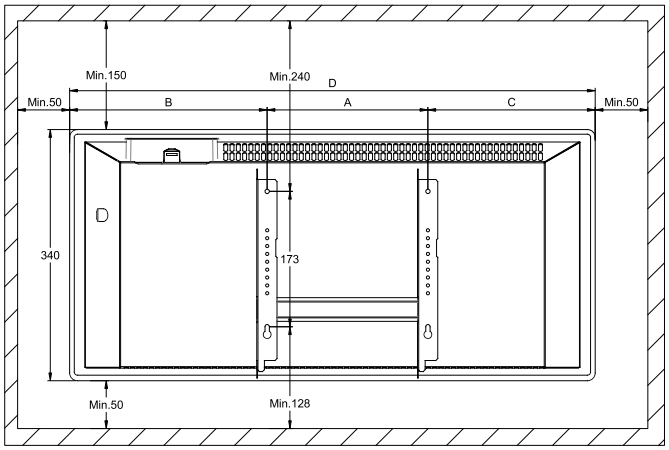


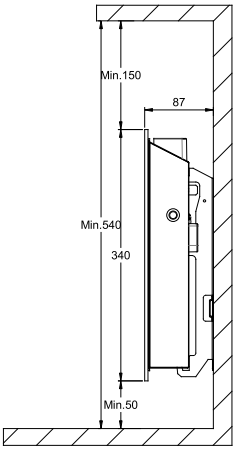




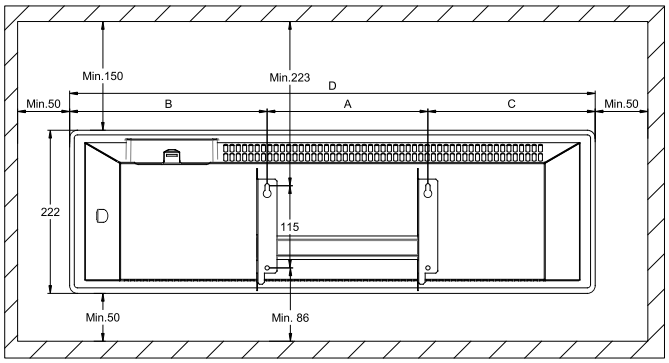


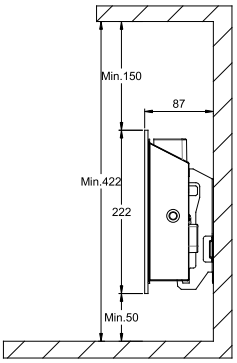




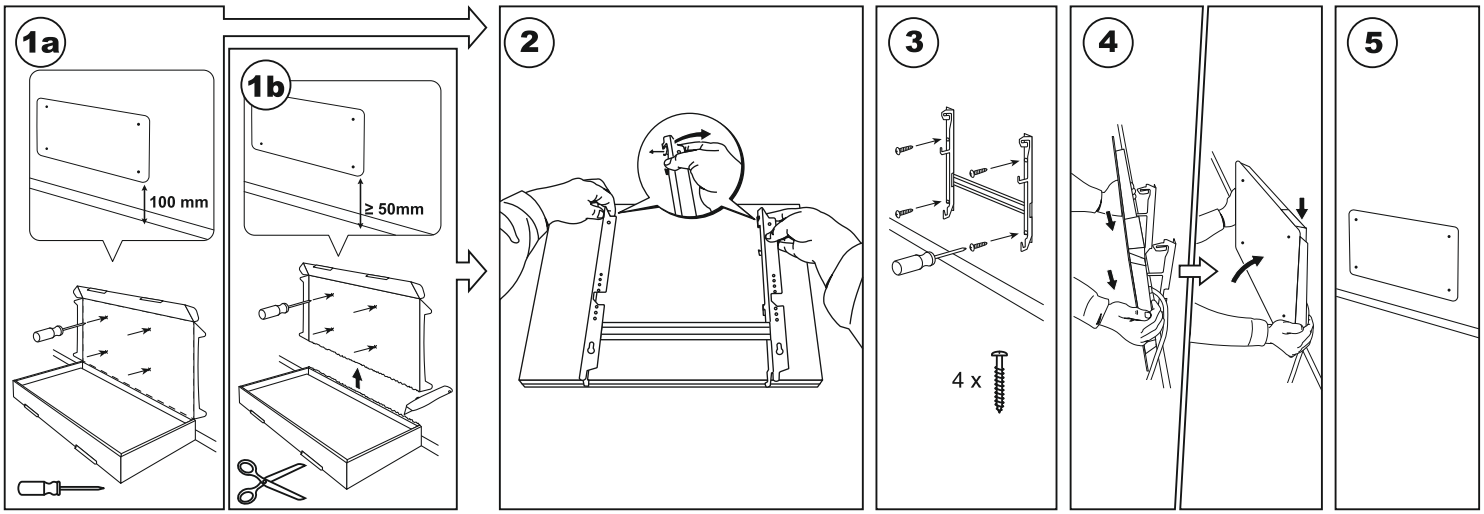


CLEA H	Watt	B	A	C	D
CLEA H 04	400	262	201	143	606
CLEA H 06	600	262	201	213	676
CLEA H 08	800	240	302	218	760
CLEA H 10	1000	287	302	261	850
CLEA H 12	1200	375	302	347	1024



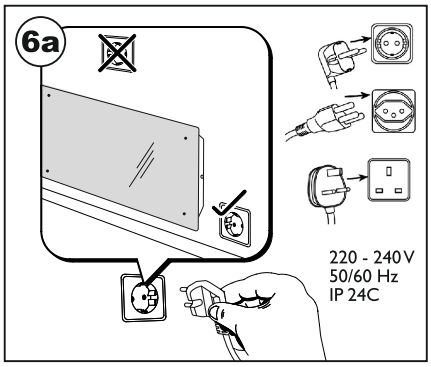


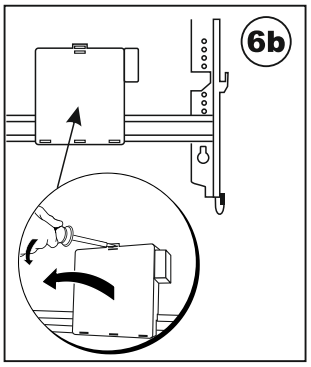
CLEA L	Watt	B	A	C	D
CLEA L 06	600	344	302	318	964
CLEA L 08	800	281	604	259	1144
CLEA L 10	1000	395	604	369	1368

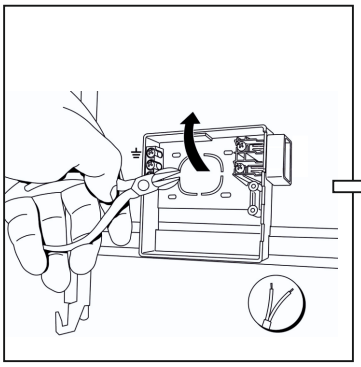


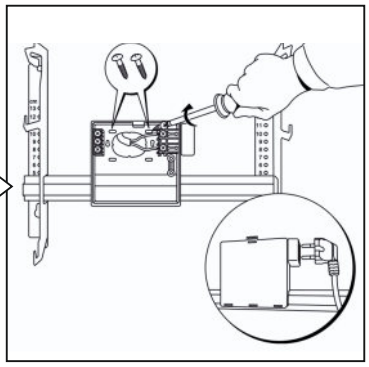
Glen Dimplex Nordic AS, Sørumsgata 11A, NO-2000 Lillestrøm, Norway
www.adax.no

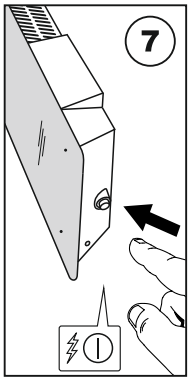
Art.no. 62009 Date: 14 05 2026

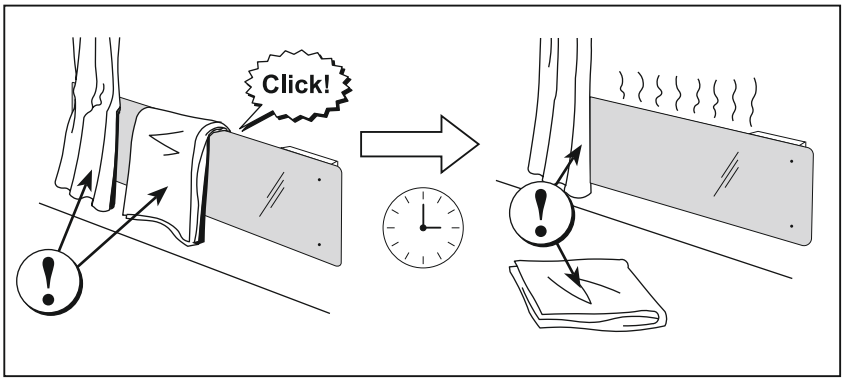


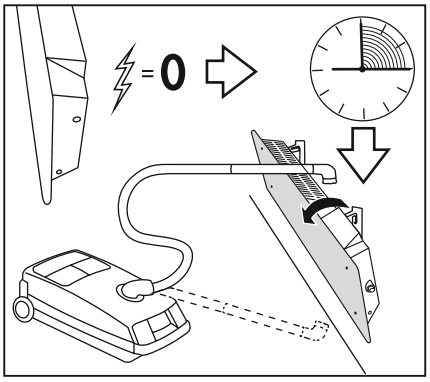


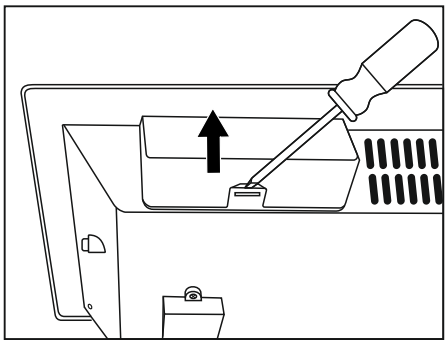


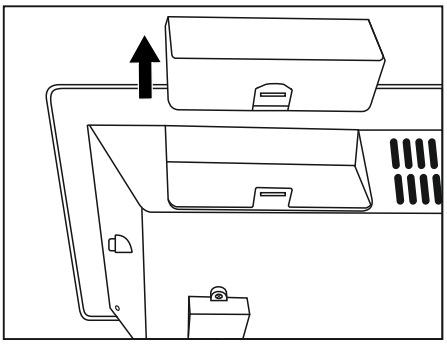


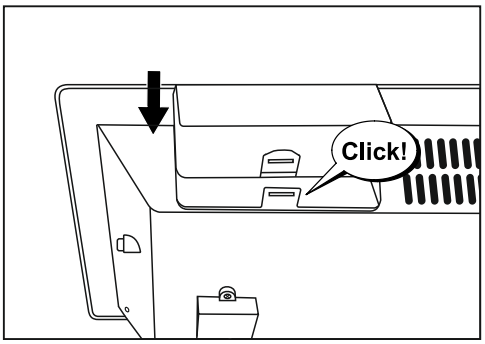


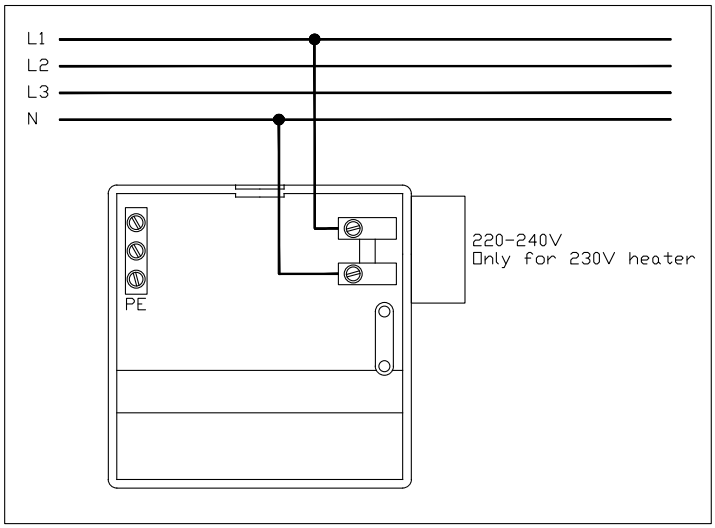


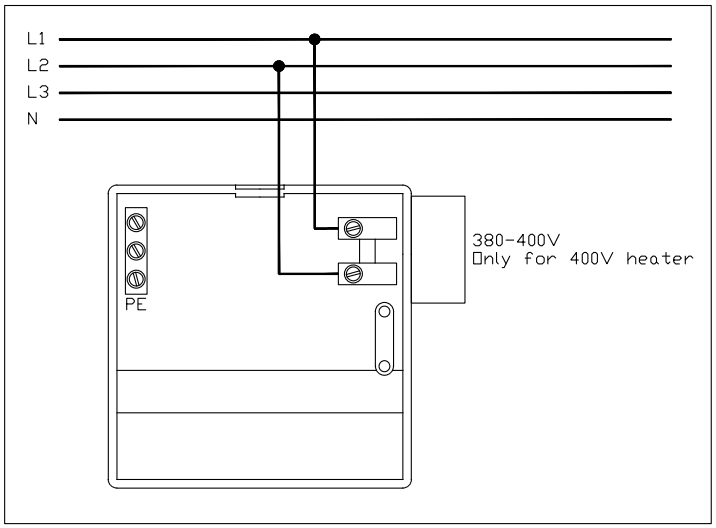












EN If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid hazard.

NO Hvis strømkabelen er skadet må den skiftes ut av produsenten, dennes servicerepresentant eller lignende kvalifisert person for å unngå fare.

SE Om elkabeln är skadad måste den repareras av tillverkaren, dess serviceverkstad eller liknande kvalificerade personer för att undvika fara.

FI Jos virtajohto on vaurioitunut, valmistajan, sen huoltoedustajan tai vastaavasti pätevän henkilön on vaihdettava se vaaran välttämiseksi.

Glen Dimplex Nordic AS, Sørumsgata 11A, NO-2000 Lillestrøm, Norway
www.adax.no
Art.no. 62009 Date: 14 05 2026

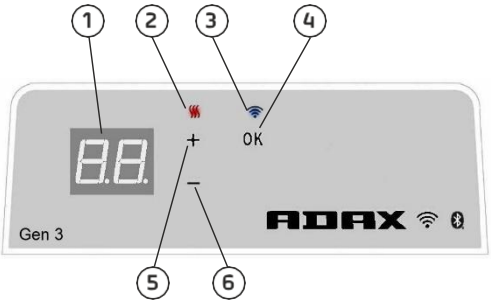
Termostat bruksanvisning Adax WT3

2025-12-01 art.no.: 62008

Wi-Fi 2,4 GHz, WPA2, 802.11 b/g/n + Bluetooth®
iPhone (IOS 10.0 or higher)
Android 5.0 og higher

Termostat layout

1. Display - viser ønsket temperatur
2. Rødt lys - Lyser når ovn varmer
3. Blått lys - Wi-Fi indikator – lyser når ovn installeres og er tilkoblet
4. «ok» for aktivering av ulike funksjoner (se nærmere forklaring i manualen)
5. Øker ønsket temperatur
6. Senker ønsket temperatur



Ovnen slås på / av med knappen på høyre side av ovn.

Denne Adax WiFi termostat er beregnet for fjernstyring via Adax WiFi App. Produktet kan også benyttes uten App tilkopling på følgende måte (manuell bruk):

Hovedfunksjoner ved manuell bruk

1. Sett ønsket temperatur med knappene 5 (+) og 6 (-) på termostaten.
2. Tastelås/barnesikring. Termostaten kan beskyttes mot uønsket bruk slik at barn og andre ikke kan endre innstillinger. Denne funksjonen slås på/av ved å holde 5 (+) og 6 (-) knappen inne i 5 sekunder til CC blinker. Gjenta prosessen for å slå av tastelås.
3. Slå på/av display lys. Denne funksjonen slås på/av ved å holde 6 (-) og 4 (ok) knappene inne i 5 sekunder til display blinker tre ganger. Display (tallene) vil slukke 30 sekunder etter justering og tennes igjen ved å trykke på noen av knappen (+,- eller ok).
4. For å aktivere programmer (nattsenking, ukeprogrammer, frostsikring mfl.) må ovnene installeres og styres via Adax WiFi appen.

Kontroller ovnen via Adax WiFi appen på mobilen.

1. Last ned «Adax WiFi» for Apple fra App Store eller til Android fra Google Play.
2. Følg instruksjoner i App for installasjon.
3. Når ovnen er installert styres alle ovnens funksjoner via appen.

Tips rundt bruk og funksjoner av appen finner du på www.adax.no/wi-fi

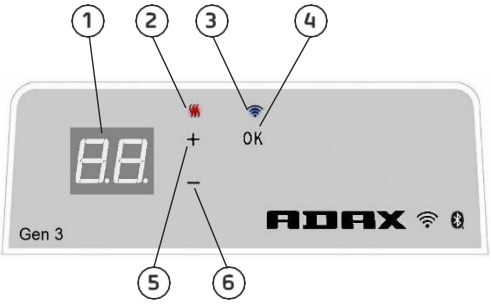
Tips og tilleggsfunskjoner.

1. Tilbakestille til fabrikkinnstillinger – Hold «+» og «ok» inne til displayet viser «RESET» og går deretter til 20 grader.
2. Ved strømstans vil ovn starte å varme på siste registrerte temperatur når strømmen kommer tilbake.
3. Når ovn er tilkoblet app aktiveres barnesikring via app og ikke manuelt på termostat.

Bruksanvisning för ADAX WT3-termostat

Termostatens instrumentpanel

1. Display – visar önskad temperatur
2. Röd lampa – lyser när elementet värms upp
3. Blå lampa – Wi-Fi-indikator – lyser när elementet är installerat och anslutet
4. OK-knapp för att aktivera diverse funktioner (se manual)
5. Höjer önskad temperatur
6. Sänker önskad temperatur



Sätt på och stäng av elementet med knappen på elementets högra sida.

Denna Adax Wi-Fi-termostat fjärrstyrs via Adax Wi-Fi-appen. Termostaten kan även ställas in manuellt. Följ då dessa instruktioner:

Huvudfunktioner i manuellt läge

1. Ställ in önskad temperatur med knapparna + (5 på bilden ovan) och - (6 på bilden) på termostatens instrumentpanel.
2. Knapplås/barnlås. Med denna funktion skyddas termostaten mot ofrivilliga knapptryckningar. Aktivera funktionen genom att hålla in plus- och minusknappen (5 och 6 på bilden) samtidigt i fem sekunder tills ”CC” visas i displayen. Upprepa processen för att inaktivera knapplåset.
3. Sätt på/stäng av displaybelysningen. Håll in minus- och OK-knappen (6 och 4 på bilden) i fem sekunder tills displayen blinkar tre gånger. Displayen stängs av efter 30 sekunder och sätts på igen när du trycker på valfri knapp (+,- eller OK).
4. För att aktivera olika program (schemalagda program, antifrost etc) måste elementet/elementen installeras och styras via Adax Wi-Fi-appen.

Styr elementet via din telefon med Adax Wi-Fi-appen

1. Ladda ned Adax WiFi för iPhone i App Store eller Android i Google Play.
2. Följ installationsinstruktionerna i appen.
3. När elementet är installerat styrs alla dess funktioner via appen.

Besök www.adax.no/wi-fi för att läsa mer om elementets funktioner och alternativ i appen.

Tips och ytterligare funktioner

1. Återställ till fabriksinställningar – håll in plus- och OK-knappen tills ”RESET” blinkar snabbt i displayen. Den visar därefter 20 grader.
2. Om det blir strömavbrott kommer elementet att värmas upp till den senast uppnådda temperaturen när strömmen är tillbaka.
3. När elementet är anslutet till appen styrs knapplåset/barnlåset därifrån och inte manuellt på termostaten.

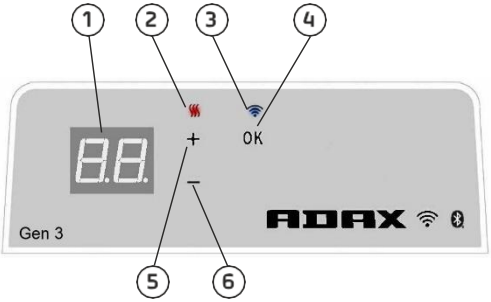
Termostaatin käyttöohje Adax WT3

01.12.2025 tuotenumero: 62008

Wi-Fi 2,4 GHz, WPA2, 802.11 b/g/n + Bluetooth®
iPhone (IOS 10.0 tai sitä uudempi versio)
Android 5.0 tai sitä uudempi versio

Termostaatin asettelu

1. Näyttö - näyttää halutun lämpötilan
2. Punainen valo - palaa, kun lämmitin lämpenee
3. Sininen valo - Wi-Fi-merkkivalo - palaa, kun lämmitin on asennettu ja kytketty
4. "ok" eri toimintojen aktivoimiseksi (katso selitys käyttöohjeessa)
5. Nousee haluttua lämpötilaa
6. Laske haluttua lämpötilaa



Kytke lämmitin päälle / pois päältä lämmittimen oikealla puolella olevalla painikkeella.

Tämä Adax WiFi -termostaatti on tarkoitettu kauko-ohjattavaksi Adax WiFi -sovelluksen kautta. Tuotetta voidaan käyttää myös ilman sovellusyhteyttä seuraavalla tavalla (manuaalinen käyttö):

Tärkeimmät ominaisuudet manuaaliseen käyttöön

1. Aseta haluttu lämpötila termostaatin 5 (+) tai 6 (-) -painikkeella.
2. Näppäinlukko / lapsilukko. Termostaatti voidaan suojata ei-toivotulta käytöltä, jotta lapset tai muut eivät voi muuttaa asetuksia. Tämä toiminto kytketään päälle / pois päältä pitämällä 5 (+) ja 6 (-) -painikkeita painettuna 5 sekunnin ajan, kunnes CC vilkkuu näytössä. Toista toimenpide avainlukituksen poistamiseksi käytöstä.
3. Kytke näyttövalo päälle / pois päältä. Tämä toiminto kytketään päälle / pois päältä pitämällä 6 (-) ja 4 (ok) -painiketta painettuna 5 sekunnin ajan, kunnes näyttö vilkkuu 3 kertaa. Näyttö sammuu 30 sekunnin kuluttua säädöstä ja palaa uudelleen painamalla mitä tahansa painiketta (+, - tai ok).
4. Jotta ohjelmat (aikaohjelma, pakkasenesto jne.) voidaan ottaa käyttöön, lämmittimet on asennettava ja ohjattava Adax WiFi -sovelluksen kautta.

Hallitse lämmitintä Adax WiFi App -sovelluksella matkapuhelimellasi.

1. Lataa "Adax WiFi" Applelle App Storesta tai Androidille Google Playsta.
2. Seuraa asennuksen ohjeita, kunnes sovelluksen asennus päättyy.
3. Kun lämmitin on asennettu, kaikkia lämmittimen toimintoja ohjataan sovelluksen kautta.

Lisätietoja sovelluksen ominaisuuksista ja vaihtoehdoista on osoitteessa www.adax.no/wi-fi

Vinkkejä ja lisäominaisuuksia

1. Palauta tehdasasetuksiin - Pidä "+" ja "ok" sisällä, kunnes näyttö vilkkuu nopeasti "RESET" ja siirtyy sitten 20 asteeseen.
2. Sähkökatkon tapauksessa lämmitin alkaa lämmetä viimeisimmällä tallennetulla lämpötilalla, kun sähköt tulivat takaisin.
3. Kun lämmitin on kytketty sovellukseen, lastensuojaus aktivoidaan sovelluksen kautta, ei manuaalisesti termostaatissa.

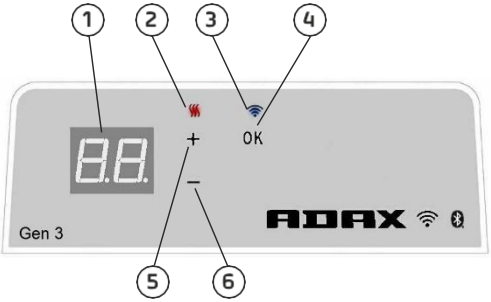
Thermostat Userguide Adax WT3

2025-12-01 art.no.: 62008

Wi-Fi 2,4 GHz, WPA2, 802.11 b/g/n + Bluetooth®
iPhone (IOS 10.0 or higher)
Android 5.0 or higher

Thermostat layout

1. Display - shows the desired temperature
2. Red light - Lights when the heater is warming
3. Blue light - Wi-Fi indicator - lights up when the heater is installed and connected
4. “ok” for activating different functions (see explanation in the manual)
5. Increases the desired temperature
6. Decrease the desired temperature



Switch the heater on / off with the button on the right side of the heater.

This Adax WiFi thermostat is intended for remote control via the Adax WiFi App. The product can also be used without App connection as follow (manual use):

Main features for manual use

1. Set the desired temperature with the 5 (+) or 6 (-) buttons on the thermostat.
2. Key lock / child lock. The thermostat can be protected from unwanted use that children and others cannot change settings. This function is turned on / off by holding the 5 (+) and 6 (-) button for 5 seconds until CC flashes in the display, repeat the process to turn key lock off.
3. Turn display light on / off. This function is turned on / off by holding the 6 (-) and 4 (ok) buttons for 5 seconds til display flashes 3 times. The display will turn off 30 seconds after adjustmentand will be lit again by pressing any button (+, - or ok).
4. To enable programs (schedule program, anti frost, etc.), the heaters must be installed and controlled via the Adax WiFi app.

Control the heater with Adax WiFi App on your mobile.

1. Download “Adax WiFi” for Apple in App Store or for Android in Google Play.
2. Follow the instructions in the App for installation.
3. When the heater is installed, all the heater functions are controlled via the App.

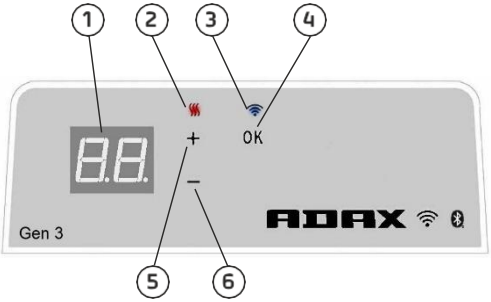
To learn more about features and options for the app, please visit www.adax.no/wi-fi

Tips and additional features.

1. Reset to factory settings - Hold “+” and “ok” inside until the display quickly flashes “RESET” and then goes to 20 degrees.
2. In case of power outage, the heater will start to heat at the last recorded temperature when power is back.
3. When the heater is connected to the app, child protection is activated via the App and not manually on the thermostat.

Benutzerhandbuch Thermostat Adax WT3

Thermostatfunktionen



1. Display - zeigt gewünschte Temperatur an
2. rotes Licht - leuchtet bei Erwärmung des Heizkörpers auf
3. blaues Licht - Wi-Fi-Anzeige - leuchtet auf, wenn Heizkörper eingerichtet und verbunden ist
4. „OK“ zur Aktivierung verschiedener Funktionen (siehe Erläuterung im Handbuch)
5. Erhöhen der gewünschten Temperatur
6. Senken der gewünschten Temperatur

Schalten Sie den Heizkörper über den Knopf auf der rechten Seite des Heizkörpers ein oder aus.

Dieses Adax Wi-Fi-Thermostat ist für die Fernregelung über die Adax Wi-Fi App vorgesehen.
Das Produkt kann aber auch ohne eine App-Verbindung wie folgt genutzt werden (manuelle Nutzung):

Hauptfunktionen für manuelle Nutzung

1. Stellen Sie die gewünschte Temperatur mit den Tasten 5 (+) und 6 (-) am Thermostat ein.
2. Tastensperre / Kindersicherung. Das Thermostat kann vor der ungewünschten Nutzung durch Kinder geschützt werden;
diese Einstellungen können von anderen nicht geändert werden. Sie können diese Funktion ein-/ausschalten, indem Sie die Tasten 5 (+) und 6 (-) für 5 Sekunden gedrückt halten bis CC im Display aufblinkt; wiederholen Sie diesen Vorgang, um die Tastensperre aufzuheben.
3. Displaybeleuchtung ein-/ausschalten. Diese Funktion können Sie ein-/ausschalten, indem Sie die Tasten 6 (-) und 4 (OK) für 5 Sekunden gedrückt halten bis das Display dreimal aufblinkt. Das Display schaltet sich 30 Sekunden nach dem Anpassen aus und kann durch das Drücken jeglicher Taste (+, - oder OK) wieder aktiviert werden.
4. Die Heizkörper müssen eingerichtet und über die Adax Wi-Fi App gesteuert werden, um Programme freizuschalten (Zeitsteuerungsprogramm, Frostschutz, etc.).

Steuern Sie Ihren Heizkörper über die Adax Wi-Fi App auf Ihrem Smartphone

1. Laden Sie „Adax Wi-Fi“ für Apple im Apple Store oder für Android über Google Play herunter.
2. Folgen Sie den Anweisungen in der App für die Installation.
3. Sobald der Heizkörper eingerichtet ist, werden alle Funktionen des Heizkörpers über die App gesteuert.

Für weitere Informationen zu den Funktionen und Möglichkeiten der App, gehen Sie bitte auf www.adax.no/wi-fi

Tipps und weitere Funktionen

1. Werkseinstellung - Halten Sie „+“ und „OK“ gedrückt bis auf dem Display „RESET“ schnell aufblinkt und die Anzeige auf 20 Grad schaltet.
2. Im Falle eines Stromausfalls wird der Heizkörper auf die zuletzt gespeicherte Temperatur hochfahren, sobald die Stromversorgung wieder hergestellt ist.
3. Ist der Heizkörper mit der App verbunden, wird die Kindersicherung über die App aktiviert und nicht mehr manuell am Thermostat.

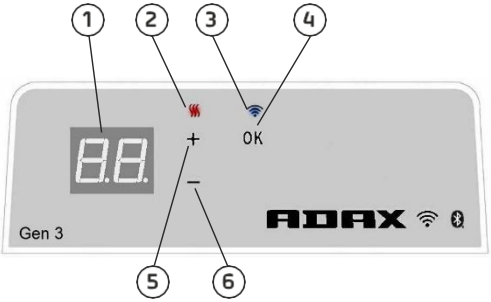
Termostato Adax WT3 naudotojo vadovas

2025-12-01 Kat. Nr. 62008

Wi-Fi 2,4 GHz, WPA2, 802.11 b/g/n + Bluetooth®
iPhone (IOS 10.0 arba naujesnė versija) Android 5.0 arba naujesnė versija

Termostato elementų išdėstymas

1. Ekranėlis–rodo pageidaujamą temperatūrą
2. Raudona lemputė–įsijungia šildytuvui šildant
3. Mėlyna lemputė–Wi-Fiindikacija–įsijungia, kai termostatas įdiegtas ir prijungtas
4. „OK“ mygtukas, skirtas įvairioms funkcijoms suaktyvinti(žr. paaiškinimą vadove)
5. Padidinti pageidaujamą temperatūrą
6. Sumažinti pageidaujamą temperatūrą



Šildytuvas įjungiamas ir išjungiamas dešinėje šildytuvo pusėje esančiu mygtuku.

Šis„Adax WiFi“ termostatas yra skirtas nuotoliniam valdymui per „Adax WiFi“programėlę. Šį produktą taip pat galima naudoti neprisijungus per programėlę, kaip aprašyta toliau (rankinis naudojimas).

Pagrindinės rankinio naudojimo ypatybės

1. Pageidaujamą temperatūrą nustatykite termostato 5 („+“) arba 6 („–“) mygtuku.
2. Mygtukų užraktas (apsauga nuo vaikų). Termostatą galima apsaugoti nuo nepageidaujamo naudojimo, kad vaikai arba pašaliniai asmenys negalėtų pakeisti nustatymų. Ši funkcija įjungiama arba išjungiama 5 sekundes palaikant vienu metu nuspaustus mygtukus 5 („+“) ir 6 („–“), kol ekranėlyje ims mirkčioti užrašas „CC“.Tam, kad šią funkciją išjungtumėte, dar kartą pakartokite procesą.
3. Ekranėlio apšvietimo įjungimas ir išjungimas. Ši funkcija įjungiama ir išjungiama 5 sekundes palaikant vienu metu nuspaustus mygtukus 6 („–“) ir 4 („OK“), kol ekranėlis tris kartus blyksteli. Ekranėlis išsijungs praėjus 30 s po nustatymo ir vėl įsijungs nuspaudus kurį nors mygtuką („+“, „–“arba „OK“).
4. Tam, kad veiktų programos (grafiko programa, apsauga nuo užšalimo ir t. t.), šildytuvai turi būti įdiegti ir valdomi per „Adax WiFi“ programėlę.

Šildytuvo valdymas per mobiliojo telefono programėlę „Adax WiFi“

1. Atsisiųskite„Adax WiFi“ programėlę „Apple“įrenginiui iš „AppStore“ arba „Android“ įrenginiui iš „Google Play“.
2. Vykdykite programėlėje pateikiamas įdiegimo instrukcijas.
3. Įdiegus šildytuvą, visas jo funkcijas galima valdyti per programėlę.

Daugiau apie programėlės funkcijas ir parinktis galite sužinoti adresu www.adax.no/wi-fi

Patarimai ir papildomos funkcijos

1. Gamyklinių nustatymų atkūrimas – laikykite nuspaudę mygtukus „+“ir „OK“, kol ekranėlyje greitais sumirkčios užrašas „RESET“ ir bus nustatyta 20 laipsnių temperatūra.
2. Jeigu dingtų elektra, šildytuvas, atsinaujinus elektros tiekimui, pradės šildyti pagal paskutinę nustatytą temperatūrą.
3. Kai prie šildytuvo prisijungta per programėlę, apsauga nuo vaikų visada suaktyvinama per programėlę, o ne rankiniu būdu per patį termostatą.

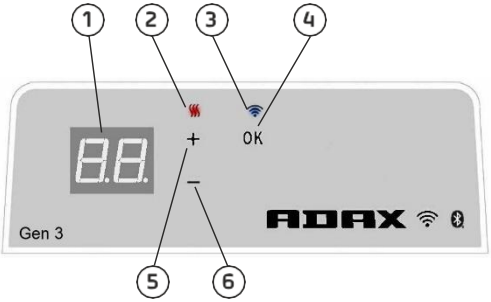
Termostata lietošanas rokasgrāmata AdaxWT3

01.12.2025. Art. Nr. 62008

Wi-Fi 2,4 GHz, WPA2, 802.11 b/g/n + “Bluetooth®”
“iPhone” (IOS 10.0 vai jaunāka versija)
“Android” 5.0 vai jaunāka versija

Termostata pārskats

1. Ekrāns – rāda vēlamo temperatūru
2. Sarkanā lampiņa – izgaismojas, sildītājam silstot
3. Zilā lampiņa – Wi-Fi indikators – izgaismojas, kad sildītājs ir uzstādīts un savienots
4. “OK” dažādu funkciju aktivizēšanai (skat. skaidrojumu rokasgrāmatā)
5. Paaugstina vēlamo temperatūru.
6. Pazemina vēlamo temperatūru.



Ar pogu sildītāja labajā pusē sildītāju ieslēdz / izslēdz.

Šis “AdaxWiFi” termostats ir paredzēt attālinātai vadībai, izmantojot lietotni “AdaxWiFi”.
Šo produktu var izmantot arī bez savienojuma ar lietotni (manuāli).

Galvenās manuālās funkcijas

1. Vēlamās temperatūras iestatīšana, spiežot pogas 5 (+) vai 6 (-) uz termostata.
2. Taustiņu aizslēgšana / bērnu drošības slēdzis. Termostatu var pasargāt no nevēlamas lietošanas, lai bērni un citi nevar mainīt iestatījumus. Šo funkciju ieslēdz / izslēdz 5 sekundes turot piespiestas pogas 5 (+) un 6(-), līdz ekrānā sāk mirgot CC. Veiciet šo darbību atkārtotu, lai izslēgtu taustiņu aizslēgšanas funkciju.
3. Ekrāna ieslēgšana / izslēgšana. Šo funkciju ieslēdz / izslēdz 5 sekundes turot piespiestas pogas 6 (-) un 4 (ok), līdz ekrāns mirgo trīs reizes. Ekrāns nodzisīs 30 sekundes pēc regulēšanas darbībām, to var no jauna izgaismot, piespiežot jebkuru pogu (+, - vai ok).
4. Lai iespējotu programmas (grafika programmu, pretsala utt.), jābūt uzstādītiem sildītājiem. To regulēšanu veic, izmantojot lietotni “AdaxWiFi”.

Regulējiet sildītāju, izmantojot lietotni “AdaxWiFi” jūsu mobilajā tālrunī

1. Lejupielādējiet “AdaxWiFi” “Apple” ierīcēm “App Store” vai “Android” ierīcēm “Google Play”.
2. Sekojiet lietotnē norādījumiem par uzstādīšanu.
3. Pēc sildītāja uzstādīšanas visas tā funkcijas regulē, izmantojot lietotni.

Lai uzzinātu vairāk par lietotnes funkcijām un iespējām, lūdzu, apmeklējiet vietni www.adax.no/wi-fi

Padomi un papildu funkcijas

1. Rūpnīcas iestatījumu atiestatīšana – turiet piespiestas pogas “+” un “ok”, līdz ekrānā sāk strauji mirgot “RESET”, un iestatījums pārslēdzas uz 20 grādiem.
2. Ja noticis elektroenerģijas padeves pārtraukums, pēc padeves atjaunošanās sildītājs sildīs atbilstoši pēdējai reģistrētajai temperatūrai.
3. Ja sildītājs ir savienots ar lietotni, bērnu drošības slēdzi ieslēdz, izmantojot lietotni, nevis manuāli termostatā.

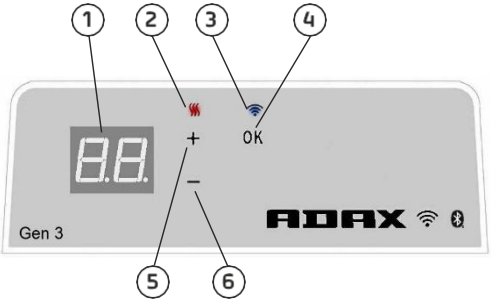
Termostaadi Adax WT3 kasutusjuhend

01.12.2025, art nr: 62008

WiFi 2,4 GHz, WPA2, 802.11 b/g/n + Bluetooth®
iPhone (IOS 10.0 või uuem)
Android 5.0 või uuem

Termostaadi üldplaan

1. Ekraan – näitab soovitud temperatuuri
2. Punane tuli – süttib, kui kütteseade soojeneb
3. Sinine tuli, Wi-Fi indikaator – süttib, kui kütteseade on paigaldatud ja ühendatud
4. „ok“ eri funktsioonide aktiveerimiseks (vt selgitust juhendist)
5. Suurendab soovitud temperatuuri
6. Vähendab soovitud temperatuuri



Sisse- ja väljalülitusnupp on kütteseadme paremal küljel.

Adax WiFi termostaati saab Adax WiFi rakenduse kaudu kaugjuhtida.
Toodet saab kasutada ka ilma rakenduseta (käsitsi kasutamine).

Käsitsi kasutamise peamised võimalused

1. Soovitud temperatuuri seadistamine termostaadi nuppudega 5 (+) või 6 (–).
2. Klahvilukk/lapselukk. Termostaati on võimalik kaitsta soovimatu kasutuse eest, et lapsed ega keegi teine ei saaks seadeid muuta. See funktsioon lülitatakse sisse või välja, hoides nuppe 5 (+) ja 6 (–) korraga 5 sekundit all, kuni ekraanil vilgub kiri „CC“. Klahviluku väljalülitamiseks korrake toimingut.
3. Ekraanivalgustuse sisse- või väljalülitamine. See funktsioon lülitatakse sisse või välja, hoides nuppe 6 (–) ja 4 (ok) korraga 5 sekundit all, kuni ekraan vilgub kolm korda. Ekraan lülitub 30 sekundit pärast seadistamist välja ja süttib uuesti, kui vajutada suvalist nuppu (+, – või ok).
4. Programmide (ajakavaprogramm, külmumisvastane jne) võimaldamiseks peab kütteseadmeid paigaldama ja juhtima rakenduse Adax WiFi kaudu.

Kütteseadme juhtimine Adax WiFi rakenduse kaudu

1. Laadige Adax WiFi rakendus alla: Apple'i seadmetele App Store'ist ja Androidi seadmetele Google Playst.
2. Paigaldamisel järgige rakenduse juhiseid.
3. Kui kütteseade on paigaldatud, juhitakse kõiki kütteseadme funktsioone rakenduse kaudu.

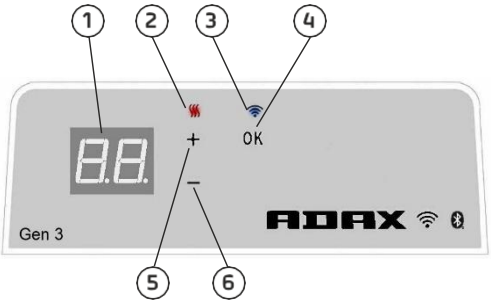
Rakenduse funktsioonide ja valikute kohta leiate lisateavet veebisaidilt www.adax.no/wi-fi

Näpunäited ja lisafunktsioonid

1. Tehaseseadetele lähtestamine – hoidke nuppe „+“ ja „ok“ korraga all, kuni ekraanil vilgub kiiresti kiri „RESET“, seejärel läheb seade 20 kraadi peale.
2. Elektrikatkestuse korral hakkab kütteseade võrgutoite taastudes tööle viimati salvestatud temperatuuril.
3. Kui kütteseade on rakendusega ühendatud, lülitatakse lapselukk sisse või välja rakenduse kaudu, mitte käsitsi termostaadil.

Ръководство за потребителя на термостат Adax WT3

Панел за управление на термостата



1. Дисплей – показва желаната температура
2. Червена светлина – светва когато отоплителният уред затопля
3. Синя светлина – Wi-Fi индикатор – светва когато отоплителният уред е инсталиран и свързан
4. Потвърждение „ok“ за активиране на различни функции(вижте разяснението в ръководството)
5. Увеличава желаната температурата
6. Намалява желаната температурата

Включете/изключете отоплителния уред с бутонаот дясната страна на отоплителния уред.

Този термостат Adax WiFi е проектиран за дистанционно управление чрез приложението Adax WiFi.
Продуктът също така може да се използва без връзка с приложението, както следва (ръчна употреба):

Основни функции за ръчна употреба

1. Задайте желаната температура с бутоните 5 (+) или 6 (-) на термостата.
2. Заключване на бутоните/заключване срещу деца. Термостатът може да бъде защитен срещу нежеланаупотреба, като така децаи други лица не могат да променят настройките. Функцията се включва/изключва чрез задържане на бутони 5 (+) и 6 (-)в продължение на 5 секунди докато на дисплея премигне „CC“; повторете процеса, за да изключите заключването на бутоните.
3. Включване/изключване на осветлението на дисплея. Функцията се включва/изключва чрез задържане на бутони 6 (-) и 4 (ok)в продължение на 5 секунди докато дисплеят премигне 3 пъти. Дисплеят ще се изключи 30 секунди след настройката и ще светне отново при натискането на някой бутон (+, - или ok).
4. За да се активират програми (планиране на график за програма, програма срещу замръзване и др.), отоплителните уреди трябва да бъдат инсталирани и управлявани чрез приложението Adax WiFi.

Управлявайте отоплителния уред с приложението Adax WiFi на вашия мобилен телефон

1. Изтеглете „Adax WiFi“ за Apple в App Store или за Android в Google Play.
2. Следвайте инструкциите в приложението за инсталиране.
3. Когато отоплителният уред бъде инсталиран, всички негови функции се управляват чрез приложението.

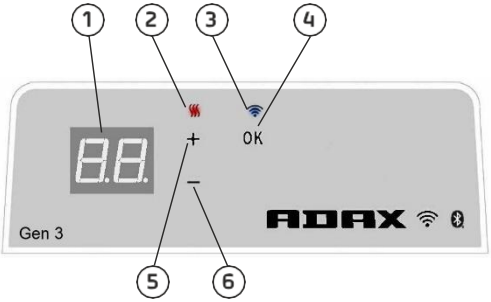
За да научите повече за функциите и опциите на приложението, моля, посетете www.adax.no/wi-fi

Съвети и допълнителни функции

1. Нулиране до фабрични настройки – задръжте „+“ и „ok“ докато на дисплея бързо премигне„RESET“ (Нулиране) и след това температурата се задава на 20 градуса.
2. В случай на прекъсване на електрозахранването, отоплителният уред ще започне да отоплява при последната записана температура когато бъде възстановено електрозахранването.
3. Когато отоплителният уред бъде свързан към приложението, защитата от деца се активира чрез приложението, а не ръчно от термостата.

Οδηγός χρήστη θερμοστάτη Adax WT3

Διάταξη θερμοστάτη



1. Οθόνη - δείχνει την επιθυμητή θερμοκρασία
2. Κόκκινη λυχνία - ανάβει όταν θερμαίνεται το θερμαντικό σώμα
3. Μπλε λυχνία - ένδειξη WiFi - ανάβει όταν το θερμαντικό σώμα έχει εγκατασταθεί και συνδεθεί
4. "OK" για ενεργοποίηση διαφορετικών λειτουργιών (βλ. επεξήγηση στο εγχειρίδιο)
5. Αυξάνει την επιθυμητή θερμοκρασία
6. Μειώνει την επιθυμητή θερμοκρασία

Ενεργοποιήστε/απενεργοποιήστε το θερμαντικό σώμα με το κουμπί στη δεξιά πλευρά του.

Αυτός ο θερμοστάτης Adax WiFi προορίζεται για απομακρυσμένο έλεγχο μέσω της εφαρμογής Adax WiFi. Το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί επίσης και χωρίς σύνδεση μέσω της εφαρμογής, όπως φαίνεται παρακάτω (χειροκίνητη χρήση):

Βασικά χαρακτηριστικά χειροκίνητης χρήσης

1. Ρυθμίστε την επιθυμητή θερμοκρασία με τα κουμπιά 5 (+) ή 6 (-) στον θερμοστάτη.
2. Κλείδωμα πλήκτρων/κλείδωμα για παιδιά. Μπορείτε να προστατέψετε τον θερμοστάτη από ανεπιθύμητη χρήση, έτσι ώστε τα παιδιά
και άλλοι να μην μπορούν να αλλάξουν τις ρυθμίσεις. Αυτή η λειτουργία ενεργοποιείται/απενεργοποιείται πατώντας τα κουμπιά 5 (+) και 6 (-) για 5 δευτερόλεπτα έως ότου η ένδειξη CC αναβοσβήσει στην οθόνη. Επαναλάβετε τη διαδικασία για να απενεργοποιήσετε το κλείδωμα πλήκτρων.
3. Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση φωτισμού οθόνης. Αυτή η λειτουργία ενεργοποιείται/απενεργοποιείται πατώντας τα κουμπιά 6 (-) και 4 (OK) για 5 δευτερόλεπτα έως ότου η οθόνη αναβοσβήσει 3 φορές. Η οθόνη θα απενεργοποιηθεί 30 δευτερόλεπτα μετά από την προσαρμογή και θα ανάψει ξανά πατώντας οποιοδήποτε κουμπί (+, - ή OK).
4. Για την ενεργοποίηση προγραμμάτων (πρόγραμμα χρονοδιαγράμματος, αντιπαγωτικό κ.λπ.), το θερμαντικό σώμα πρέπει να έχει εγκατασταθεί και να ελέγχεται μέσω της εφαρμογής Adax WiFi.

Έλεγχος του θερμαντικού σώματος με την εφαρμογή Adax WiFi στο κινητό σας τηλέφωνο

1. Κάντε λήψη της εφαρμογής "Adax WiFi" για Apple από το App Store ή για Android από το Google Play.
2. Ακολουθήστε τις οδηγίες στην εφαρμογή για εγκατάσταση.
3. Όταν εγκαταστήσετε το θερμαντικό σώμα, μπορείτε να ελέγχετε όλες τις λειτουργίες του μέσω της εφαρμογής.

Για να μάθετε περισσότερα σχετικά με τις λειτουργίες και τις επιλογές για την εφαρμογή, επισκεφτείτε τη σελίδα www.adax.no/wi-fi

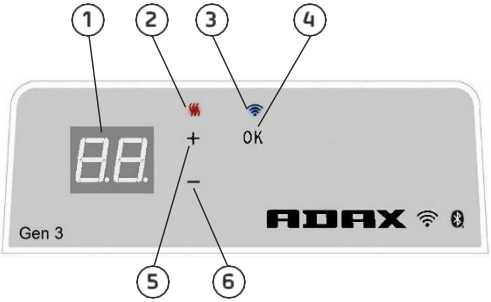
Συμβουλές και πρόσθετες δυνατότητες

1. Επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων - Πατήστε τα κουμπιά "+" και "OK" έως ότου στην οθόνη αναβοσβήσει η ένδειξη "RESET" και στη συνέχεια μεταβεί στους 20 βαθμούς.
2. Σε περίπτωση διακοπής ρεύματος, το θερμαντικό σώμα θα αρχίσει να θερμαίνεται μέχρι να φτάσει στην τελευταία καταχωρισμένη θερμοκρασία με την επαναφορά της παροχής ηλεκτρικού ρεύματος.
3. Όταν το θερμαντικό σώμα είναι συνδεδεμένο στην εφαρμογή, η προστασία για παιδιά ενεργοποιείται μέσω της εφαρμογής και όχι χειροκίνητα από τον θερμοστάτη.

Návod k použití termostatu Adax WT3

Uspořádání termostatu

1. Displej – zobrazuje požadovanou teplotu
2. Červená kontrolka – svítí, pokud topení hřeje
3. Modrá kontrola – indikátor Wi-Fi – svítí, je-li topení nainstalováno a připojeno
4. „ok“ pro aktivaci různých funkcí (viz vysvětlení v návodu)
5. Zvýšení požadované teploty
6. Snížení požadované teploty



Topení zapnete/vypnete tlačítkem na pravé straně topení.

Tento Adax WiFi termostat se ovládá dálkově prostřednictvím aplikace Adax WiFi.
Výrobek může být používán i bez připojení k aplikaci (manuální použití):

Hlavní ovládací prvky pro manuální použití

1. Nastavení požadované teploty pomocí tlačítka 5 (+) nebo 6 (-) na termostatu.
2. Uzamčení / dětská pojistka. Termostat lze chránit proti nechtěnému použití, aby děti a jiné osoby nemohly měnit nastavení. Tato funkce se zapíná/vypíná stiskem tlačítka 5 (+) a 6 (-) po dobu 5 sekund, dokud na displeji nezačne blikat CC. Pro odblokování zámku proces opakujte.
3. Zapnutí/vypnutí osvětlení displeje. Tato funkce se zapíná/vypíná stiskem tlačítka 6 (-) a 4 (ok) po dobu 5 sekund, dokud displej třikrát nezabliká. 30 sekund po nastavení displej zhasne a opětovně se rozsvítí po stisku některého z tlačítek (+, - nebo ok).
4. Pro aktivaci programů (časovač, ochrana proti zámrzu atd.) musí být topení nainstalováno a ovládáno prostřednictvím aplikace Adax WiFi.

Ovládání topení mobilním telefonem prostřednictvím aplikace Adax WiFi

1. Aplikaci „Adax WiFi“ pro Apple stáhnete v App Store, pro Android v Google Play.
2. Postupujte podle pokynů pro instalaci uvedených v aplikaci.
3. Jakmile topení nainstalujete, můžete všechny jeho funkce ovládat prostřednictvím aplikace.

Další informace o jednotlivých funkcích a možnostech aplikace naleznete na stránkách www.adax.no/wi-fi

Tipy a další funkce

1. Resetování na tovární nastavení – stiskněte „+“ a „ok“, dokud na displeji nezačne rychle blikat „RESET“, poté se nastaví 20 stupňů.
2. Dojde-li k výpadku elektrického proudu, začne topení po obnovení napájení hřát na poslední zaznamenanou teplotu.
3. Je-li topení připojeno k aplikaci, dětská pojistka se aktivuje prostřednictvím aplikace, nikoli manuálně na termostatu.

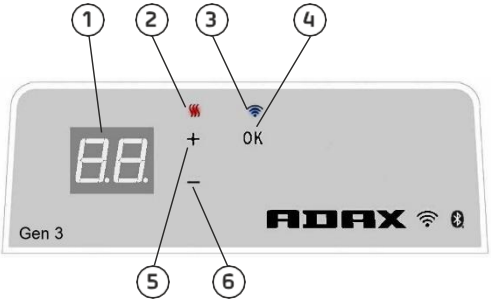
Adax WT3 termosztát használati utasítása

2025-12-01 art.no.: 62008

Wi-Fi 2,4 GHz, WPA2, 802.11 b/g/n + Bluetooth®
iPhone (IOS 10.0 vagy annál frissebb) Android 5.0 vagy annál frissebb

A termosztát részei

1. Kijelző - megmutatja a kívánt hőmérsékletet
2. Piros fény - világít a fűtőpanel melegedése közben
3. Kék fény - Wi-Fi visszajelző - világít, amikor a fűtőpanel telepítve és csatlakoztatva van
4. (ok) gomb a különböző funkciók aktiválásához (a magyarázatot lásd a kézikönyvben)
5. A kívánt hőmérsékletet emelése
6. A kívánt hőmérsékletet csökkentése



A fűtőpanel a készülék jobb oldalán található gombbal kapcsolható be vagy ki.

Az AdaxWi-Fi termosztát távirányítható az AdaxWi-Fi alkalmazással.
A termék az alkalmazás nélkül is használható az alábbi módon (manuális használat):

A manuális használat fő funkciói

1. Állítsa be a kívánt hőmérsékletet a termosztáton található 5 (+) vagy 6 (-) gombokkal.
2. Zárolás / Gyerekzár. Megakadályozza a termosztát nem kívánt használatát, hogy például a gyerekekvagy illetéktelen személyek ne tudják módosítani a beállításokat. A zárolás funkció az 5 (+) és 6 (-)gombok 5 másodpercig tartó nyomva tartásával kapcsolható ki vagy be. Ekkor a kijelzőn villogni kezd a CC felirat. A zárolás feloldásához meg kell ismételni a fenti lépést.
3. A kijelző világításának be- /kikapcsolása. Ez a funkció a 6 (-) és 4 (ok) gombok 5 másodpercig tartó nyomva tartásával kapcsolható ki vagy be. Ekkor a kijelző háromszor villog. A beállítást követően a kijelző 30másodperc elteltével kikapcsol, és bármely gomb (+ vagy ok) ismételt megnyomásával újra bekapcsolható.
4. A programok indításához (program ütemezése, jégtelenítés stb.) a felszerelt fűtőpanelt az AdaxWi-Fi alkalmazással kell vezérelni.

A fűtőpanel vezérlése mobileszközről az AdaxWi-FI alkalmazással

1. Apple készülékek esetén töltse le az AdaxWi-FI alkalmazást az AppStore-ból, míg Android készülékek esetén az alkalmazást keresse a Google Play áruházban.
2. Kövesse az alkalmazás telepítésének lépéseit.
3. A fűtőpanel telepítése után a fűtőpanel minden funkciója vezérelhető lesz az alkalmazásból.

Az alkalmazás további funkcióiról és lehetőségeiről bővebben az www.adax.no/wi-fi

Tippek és további funkciók

1. Gyári beállítások visszaállítása - Tartsa lenyomva a (+) és az (ok) gombokat, amíg a kijelzőn gyorsan villogni kezd a „RESET” felirat, a fűtőpanel ezután 20 fokra kapcsol.
2. Áramszünet esetén a fűtőpanel az utoljára rögzített hőmérsékletre kezd fűteni, amint ismét kap áramot.
3. Amikor a fűtőpanel az alkalmazáshoz csatlakozik, a gyerekzár az alkalmazáson keresztül aktiválható, nem pedig közvetlenül a termosztáton.

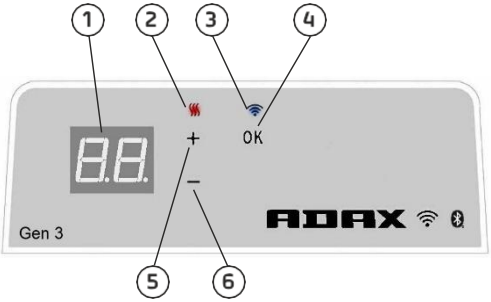
Korisnički priručnik za termostat Adax WT3

2025-12-01 Broj artikla: 62008

Wi-Fi 2,4 GHz, WPA2, 802.11 b/g/n + Bluetooth®
iPhone (IOS 10.0 ili noviji)
Android 5.0 ili noviji

Izgled termostata

1. Zaslon - prikazuje željenu temperaturu
2. Crveno svjetlo – svijetli dok se grijač zagrijava
3. Plavo svjetlo – indikator za Wi-Fi – svijetli kada je grijač instaliran i povezan
4. „ok" za aktiviranje različitih funkcija (pogledajte objašnjenje u priručniku)
5. Povećava željenu temperaturu
6. Smanjuje željenu temperaturu



Upalite ili ugasite grijač pomoću gumbana desnoj strani.

Adax WiFi termostat namijenjen je za daljinsko upravljanje putem aplikacije Adax WiFi. Proizvod se također može upotrebljavati bez povezivanja s aplikacijom kako slijedi (ručno upravljanje):

Glavne značajke za ručno upravljanje

1. Željenu temperaturu postavite pomoću gumba 5 (+) ili 6 (-) na termostatu.
2. Zaključavanje tipkovnice / zaštita za djecu. Termostat je moguće zaštititi od neželjene upotrebe na način da djeca ni drugi ne mogu mijenjati postavke. Ta se funkcija uključuje ili isključuje pritiskom gumba 5 (+) ili 6 (-) na 5 sekundi dok znak CC bljeska na zaslonu, a za isključivanje zaključavanja tipkovnice ponovite postupak.
3. Uključivanje/isključivanje svjetla zaslona. Ta se funkcija uključuje/isključuje pritiskom gumba 6 (-) i 4 (ok) na 5 sekundi dok zaslon ne zabljesne 3 puta. Zaslon će se isključiti 30 sekundi nakon prilagodbe i ponovno se uključiti nakon pritiska bilo kojeg gumba (+, - ili ok).
4. Kako bismo omogućili programe (zakazivanje programa, protiv smrzavanja itd.) grijače treba instalirati i njima upravljati putem aplikacije Adax WiFi.

Grijačem upravljajte sa svojeg mobilnog telefona putem aplikacije Adax WiFi

1. Aplikaciju Adax WiFi za Android preuzmite iz trgovine Google Play, a za Apple iz trgovine App Store.
2. Upute za instalaciju pratite u aplikaciji.
3. Kada instalirate grijač svim funkcijama grijača upravlja se putem aplikacije.

O opcijama i funkcijama aplikacije saznajte više posjetom na poveznicu www.adax.no/wi-fi

Savjeti i dodatne značajke

1. Vraćanje na tvorničke postavke – držite pritisnuto „+" i „ok" dok zaslon brzo bljeska „RESET" i vraća se na 20 stupnjeva.
2. U slučaju nestanka struje grijač će nakon povratka struje nastaviti zagrijavati na posljednju spremljenu temperaturu.
3. Kada je grijač povezan s aplikacijom zaštita za djecu aktivira se putem aplikacije, a ne ručno na termostatu.

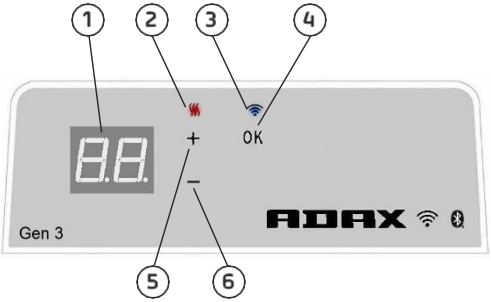
Instrukcja obsługi termostatu Adax WT3

2025-12-01, nr art. 62008

Wi-Fi 2,4 GHz, WPA2, 802.11 b/g/n + Bluetooth®
iPhone (iOS 10.0 lub nowszy)
Android 5.0 lub nowszy

Układ termostatu

1. Wyświetlacz – pokazuje temperaturę zadaną
2. Czerwona dioda – włącza się, gdy grzejnik się nagrzewa
3. Niebieska dioda – wskaźnik Wi-Fi – włącza się, gdy grzejnik zostaje zainstalowany i nawiązuje połączenie
4. Przycisk „ok” do aktywacji różnych funkcji (patrz wyjaśnienie w instrukcji obsługi)
5. Zwiększenie temperatury zadanej
6. Zmniejszenie temperatury zadanej



Aby włączyć/wyłączyć grzejnik, należy użyć przycisku po prawej stronie grzejnika.

Niniejszy termostat Wi-Fi Adax jest przeznaczony do zdalnego sterowania z poziomu aplikacji Adax WiFi. Można go również używać bez aplikacji (ręcznie) zgodnie z poniższymi instrukcjami:

Główne funkcje – tryb ręczny

1. Temperatura zadana jest regulowana za pomocą przycisków 5 (+) i 6 (-) na termostacie.
2. Blokada przycisków / ochrona rodzicielska. Termostat może zostać zabezpieczony przed niepożądanym użyciem i zmianą ustawień
przez dzieci lub inne osoby. Aby włączyć tę funkcję, należy przytrzymać przyciski 5 (+) i 6 (-) przez 5 sekund, aż na wyświetlaczu zamiga napis CC. W celu wyłączenia blokady należy powtórzyć tę czynność.
3. Włączanie/wyłączanie podświetlenia wyświetlacza. Aby włączyć lub wyłączyć tę funkcję, należy przytrzymać przyciski 6 (-) i 4 (ok) przez 5 sekund, aż wyświetlacz zamiga 3 razy. Wyświetlacz zgaśnie po 30 sekundach od dokonania tego ustawienia i podświetli się ponownie po naciśnięciu dowolnego przycisku (+, - lub ok).
4. Obsługa programów (harmonogram, ochrona przed zamarzaniem itd.) wymaga zainstalowania grzejnika w aplikacji Adax WiFi, która służy do sterowania nim.

Obsługa grzejnika za pomocą aplikacji mobilnej Adax WiFi

1. Pobierz aplikację Adax WiFi ze sklepu App Store firmy Apple (wersja na system iOS) lub Google Play (wersja na system Android).
2. Postępuj zgodnie z instrukcjami w aplikacji, aby ukończyć instalację.
3. Po zakończeniu instalacji wszystkie funkcje grzejnika są kontrolowane z poziomu aplikacji.

Aby dowiedzieć się więcej na temat funkcji i opcji w aplikacji, odwiedź stronę www.adax.no/wi-fi

Wskazówki i dodatkowe funkcje

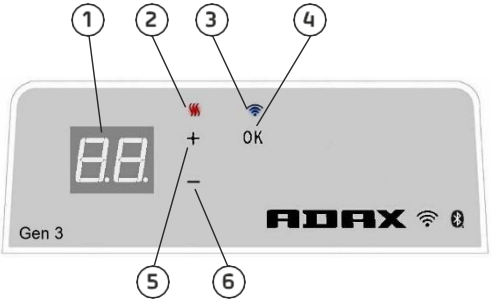
1. Przywrócenie ustawień fabrycznych – przytrzymaj przyciski „+” i „ok”, aż na wyświetlaczu zamiga napis „RESET”, a temperatura spadnie do 20 stopni.
2. W razie utraty zasilania grzejnik będzie pracował zgodnie z ostatnią zarejestrowaną temperaturą, gdy zasilanie zostanie przywrócone.
3. Po połączeniu grzejnika z aplikacją funkcja ochrony rodzicielskiej może zostać aktywowana z poziomu aplikacji, a nie ręcznie na termostacie.

01.12 .2025 č. výrobku: 62008

Wi-Fi 2,4 GHz, WPA2, 802.11 b/g/n + Bluetooth®
iPhone (iOS 10.0 alebo novší)
Android 5.0 alebo novší

Ovládacie prvky termostatu

1. Displej – ukazuje požadovanú teplotu
2. Červené svetlo – svieti pri zahrievaní ohrievača
3. Modré svetlo – indikátor siete W-Fi – rozsvieti sa, keď sa ohrievač nainštaluje a pripojí
4. „OK“ slúži na aktiváciu rozličných funkcií (pozri vysvetlenie v používateľskej príručke)
5. Zvýšenie požadovanej teploty
6. Zníženie požadovanej teploty



Ohrievač zapnete/vypnete pomocou tlačidla na pravej strane ohrievača.

Termostat Aday WiFi je určený na vzdialené ovládanie pomocou aplikácie Adax WiFi.
Tento produkt možno používať aj bez prepojenia s aplikáciou (manuálne):

Hlavné funkcie pre manuálne použitie

1. Pomocou tlačidiel 5 (+) alebo 6 (-) na termostate nastavíte požadovanú teplotu.
2. Uzamknutie/detský zámok. Termostat možno chrániť pred neželaným použitím, tzn. že deti či iné osoby nebudú môcť meniť nastavenia. Túto funkciu zapnete/vypnete podržaním tlačidla 5 (+) a 6 (-) na 5 sekúnd, kým na displeji nezabliká CC. Rovnakým spôsobom funkciu aj vypnete.
3. Vypnutie/zapnutie svetla displeja. Túto funkciu zapnete/vypnete podržaním tlačidla 6 (-) a 4 (OK) 5 sekúnd, kým displej trikrát nezabliká. Displej sa vypne 30 sekúnd po úprave nastavenia a opäť sa rozsvieti pri stlačení ktoréhokoľvek tlačidla (+, - alebo OK).
4. Ak chcete zapnúť programy (program naplánovania, rozmrazovanie a pod.), ohrievač treba nainštalovať a ovládať cez aplikáciu Adax WiFi.

Ovládanie ohrievača cez aplikáciu Adax WiFi v mobilnom zariadení

1. Aplikáciu Adax WiFi si stiahnite v obchode App Store (Apple) alebo Google Play (Android).
2. Nainštalujte si aplikáciu podľa pokynov v aplikácii.
3. Keď je ohrievač nainštalovaný, všetky jeho funkcie budete môcť ovládať cez aplikáciu.

Ďalšie informácie o funkciách a možnostiach aplikácie nájdete na adrese www.adax.no/wi-fi

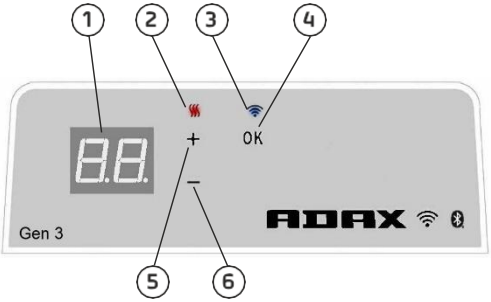
Tipy a ďalšie funkcie

1. Továrenské nastavenia – podržte „+“ a „OK“, kým na displeji rýchlo nezabliká „RESET“. Termostat sa vtedy prestaví na 20 stupňov.
2. V prípade prerušenia napájania začne ohrievač po obnovení napájania ohrievať na poslednú zaznamenanú teplotu.
3. Ak je ohrievač prepojený s aplikáciou, detská poistka sa aktivuje v aplikácii, nie manuálne na termostate.

Manual de utilizare pentru Termostatul Adax WT3

Schița termostatului

1. Ecran – indică temperatura dorită
2. Lumina roșie – se aprinde atunci când încălzitorul se încălzește
3. Lumina albastră – Indicator Wi-Fi – se aprinde atunci când încălzitorul este instalat și conectat
4. „ok” pentru activarea diferitelor funcții (consultați explicația din manual)
5. Crește temperatura dorită
6. Scade temperatura dorită



Pornirea și oprirea încălzitorului cu ajutorul butonului din partea dreaptă a încălzitorului.

Acest termostat Adax WiFi este conceput pentru controlul de la distanță prin aplicația Adax WiFi. Produsul poate fi de asemenea utilizat fără conexiunea laaplicație după cum urmează (utilizarea manuală):

Caracteristicile principale ale manualului de utilizare

1. Setați temperatura dorită cu ajutorul butoanelor 5 (+) sau 6 (-) de pe termostat.
2. Blocarea tastelor / blocare acces copii. Termostatul poate fi protejat împotriva utilizării nedorite, astfel încât copiiișsi alte persoane să nu poată modifica setările. Această funcție este activată/dezactivată ținând apăsat pe butoanele 5 (+) și 6 (-) timp de 5 secunde până când CC luminează intermitent pe ecran, repetați procesul pentru dezactivarea blocării tastelor.
3. Aprinderea și stingerea luminii de pe ecran. Această funcție este activată/dezactivatățținând apăsat pe butoanele 6 (-) și 4 (ok) timp de 5 secunde până când ecranul luminează intermitent de 3 ori. Ecranul se va stinge timp de 30 secunde după ajustare și se va aprinde din nou apăsând orice buton (+, - sau ok).
4. Pentru a activa programele (setarea programului, anti îngheț etc.), încălzitoarele trebuie să fie instalateși controlate prin intermediul aplicației Adax WiFi.

Controlați încălzitorul cu aplicația Adax WiFi de pe mobilul dvs

1. Descărcați „Adax WiFi” pentru Apple din App Store sau pentru Android din Google Play.
2. Urmați instrucțiunile din aplicație pentru instalare.
3. Atunci când încălzitorul este instalat, toate funcțiile încălzitorului sunt controlate prin intermediul aplicației.

Pentru a afla mai multe informații despre caracteristici și opțiuni pentru aplicație, vă rugăm să vizitați www.adax.no/wi-fi

Recomandări și caracteristici suplimentare

1. Resetarea la setările din fabrică – Țineți apăsat butoanele„+”și „ok” până când ecranul afișeazăintermitent„RESET” (resetare) și apoi trece la 20 grade.
2. În cazul unei pene de curent, încălzitorul va începe să încălzească la ultima temperatură înregistrată atunci când revine curentul.
3. Atunci când încălzitorul este conectat la aplicație, se activează protecția împotriva utilizării de către copii prin intermediul aplicației și nu manual de pe termostat.

ADAX RU

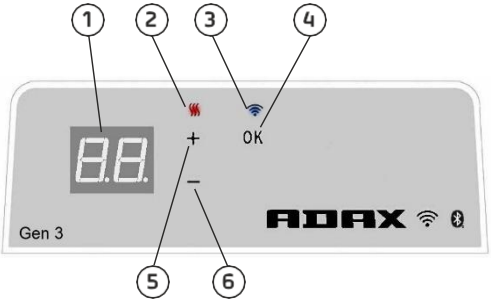
01.12 .2025 Артикульный номер: 62008

Wi-Fi 2,4 ГГц, WPA2, 802.11 b/g/n + Bluetooth®
iPhone (iOS 10.0 или выше)
Android 5.0 или выше

Руководство пользователя термостата Adax WT3

Компоненты термостата

1. Дисплей — используется для отображения желаемого значения температуры.
2. Индикатор красного цвета — светится во время работы обогревателя.
3. Индикатор синего цвета (индикатор Wi-Fi) — светится, когда обогреватель настроен и подключен должным образом.
4. Кнопка «OK» для активации различных функций (см. соответствующие разъяснения в руководстве пользователя).
5. Кнопка для увеличения желаемого значения температуры.
6. Кнопка для уменьшения желаемого значения температуры.



Включение/выключение обогревателя осуществляется при помощи кнопки, расположенной на его правой стороне.
Работой этого термостата Adax с поддержкой функции Wi-Fi можно управлять дистанционно с помощью специального приложения Adax WiFi. Кроме того, данным устройством также можно пользоваться без указанного приложения, выполнив описанные ниже действия (в ручном режиме):

Основные функции, используемые в ручном режиме

1. Задайте желаемую температуру с помощью кнопок термостата 5 («+») или 6 («–»).
2. Блокировка кнопок/защита от детей. Термостат можно защитить от несанкционированного использования, чтобы дети или другие лица не смогли изменить его настройки. Для включения/выключения этой функции необходимо нажать и удерживать кнопки 5 («+») и 6 («–») в течение 5 секунд, пока на дисплее не начнет мигать надпись «CC». Чтобы снять блокировку, повторно выполните эти же действия.
3. Включение/отключение подсветки дисплея. Для включения/выключения этой функции необходимо нажать и удерживать кнопки 6 («–») и 4 («OK») в течение 5 секунд, пока дисплей не мигнет 3 раза. Затем, по прошествии 30 секунд, дисплей погаснет. Подсветка снова включится при нажатии любой кнопки («+», «–» или «OK»).
4. Для активации предварительно заданных программ (работа по расписанию, защита от замерзания и т. д.) обогреватель должен быть должным образом настроен, а управление им должно осуществляться с помощью приложения Adax WiFi.

Управление обогревателем с помощью приложения Adax WiFi, установленного на мобильном устройстве

1. Загрузите приложение Adax WiFi для Apple из App Store или для Android из Google Play.
2. Следуйте указаниям по установке, которые будут появляться на экране.
3. После соответствующей настройки обогревателя управление всеми его функциями будет осуществляться через приложение.

Дополнительная информация о функциях и возможностях приложения доступна по ссылке www.adax.no/wi-fi

Советы и дополнительные функции

1. Для сброса настроек устройства до заводских значений нажмите и удерживайте кнопки «+» и «OK» — при этом на дисплее на короткое время появится надпись «RESET» («Сброс»), а затем отобразится индикация 20°.
2. В случае возникновения сбоев в линии электроснабжения после возобновления подачи питания обогреватель начнет работать, используя последнее сохраненное значение температуры.
3. Если обогреватель подключен к приложению, функция защиты от детей активируется через данную программу. Возможность ее активации вручную на панели управления термостата не предусмотрена.

ES

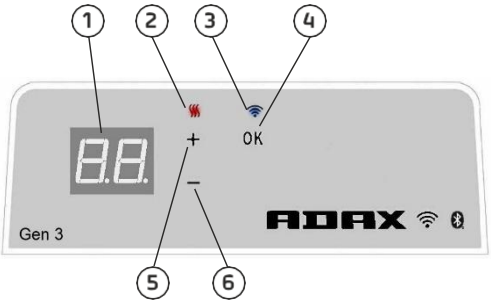
Guía de usuario del termostato Adax WT3

01-12-2025 Art. n.º: 62008

Wifi 2,4 GHz, WPA2, 802.11 b/g/n + Bluetooth®
iPhone (iOS 10.0 o superior)
Android 5.0 o superior

Diseño del termostato

1. Pantalla: muestra la temperatura deseada
2. Luz roja: se enciende cuando el radiador se está calentando
3. Luz azul: indicador wifi; se enciende cuando el radiador está instalado y conectado
4. OK: para la activación de distintas funciones (consulte las instrucciones en el manual)
5. Aumenta la temperatura deseada
6. Reduce la temperatura deseada



Encienda y apague el radiador con el botón que se encuentra en el lateral derecho del radiador.

El termostato Adax con wifi está diseñado para utilizarse por control remoto mediante la aplicación Adax WiFi.
El producto también se puede usar sin conexión a la aplicación, tal y como se indica a continuación (uso manual):

Funciones principales para el uso manual

1. Ajuste de la temperatura deseada con los botones 5 (+) o 6 (-) del termostato.
Bloqueo de teclas/bloqueo infantil. Puede evitar que se realice un uso no deseado del termostato, de forma que los niños u otras personas no puedan cambiar los ajustes. Esta función se activa o desactiva pulsando los botones 5 (+) y 6 (-) durante 5 segundos hasta que parpadee CC en la pantalla; repita el proceso para desactivar el bloqueo de teclas.
2. Apagado y encendido de la luz de la pantalla. Esta función se activa o desactiva pulsando los botones 6 (-) y 4 (OK) durante 5 segundos hasta que la pantalla parpadee tres veces. La pantalla se desactivará 30 segundos después del ajuste y volverá a encenderse al pulsar cualquier botón (+/-/OK).
3. Para la activación de programas (programación, antiheladas, etc.), los radiadores deben instalarse y controlarse mediante la aplicación Adax WiFi.

Control de radiadores mediante la aplicación móvil Adax WiFi

1. Descargue Adax WiFi en la App Store para dispositivos Apple o en Google Play para dispositivos Android.
2. Siga las instrucciones de instalación de la aplicación.
3. Cuando el radiador esté instalado, todas las funciones del radiador se controlarán a través de la aplicación.

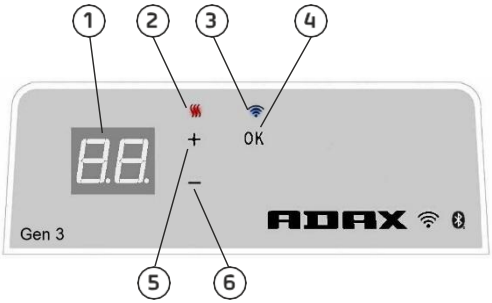
Para obtener más información sobre las funciones y las opciones de la aplicación, visite www.adax.no/wi-fi

Consejos y funciones adicionales

1. Restauración de los ajustes de fábrica: mantenga pulsados los botones «+» y «OK» hasta que la pantalla muestre «RESET» parpadeando rápidamente y se establezca en 20 grados.
2. En caso de interrupción de la corriente eléctrica, el radiador comenzará a calentarse cuando se restablezca la corriente según la última temperatura registrada.
3. Cuando el radiador está conectado a la aplicación, la protección para niños se activará mediante la aplicación, no de forma manual en el termostato.

2025-12-01 art.no.: 62008

Wi-Fi 2,4 GHz, WPA2, 802.11 b/g/n+Bluetooth®
אייפון (IOS 10.0 ומעלה)
אנדרואיד 5.0 ומעלה



פריסת התרמוסטט:

1. תצוגה – מציגה את הטמפרטורה הרצויה
2. נורה אדומה - נדלקת כאשר תנור החימום מתחמם
3. נורה כחולה – מחוון WiFi – נדלקת כאשר תנור החימום מותקן ומחובר
4. "Ok" להפעלת פונקציות שונות)ראה הסבר במדריך(
5. מעלה את הטמפרטורה הרצויה 6. מוריד את הטמפרטורה הרצויה
7. הפעל / כבה את תנור החימום באמצעות הכפתור בצד ימין של תנור החימום

טרמוסטט **Adax WiFi** זה מיועד לשליטה מרחוק דרך האפליקציה של **Adax WiFi**
ניתן להשתמש במוצר גם ללא חיבור לאפליקציה כדלקמן (שימוש ידני):

תכונות עיקריות לשימוש ידני :

1. הגדר את הטמפרטורה הרצויה באמצעות לחצני 5)+(או 6)-(בתרמוסטט.
2. נעילה מפני ילדים / נעילת מפתחות – ניתן להגן על התרמוסטט מפני שימוש לא רצוי שילדים ואנשים אחרים לא יוכלו לשנות הגדרות. פונקציה זו מופעלת / נכבית על ידי לחיצה על לחצני 5)+(או 6)-(למשך 6 שניות עד שה-CC מהבהב בתצוגה. יש לחזור על התהליך לכיבוי נעילת מפתחות.
3. נורית התצוגה – פונקציה זו מופעלת / נכבית על ידי לחיצה על לחצני 6)-(ו-4)Ok(למשך 5 שניות עד שהתצוגה מהבהבת 3 פעמית. התצוגה תכבה 30 שניות לאחר ההתאמה ותודלק שוב על ידי לחיצה על לחצן כלשהו)+,- או Ok(.
4. כדי לאפשר תוכניות) תוכנית תזמון, אנטי פרוסט)נגד כפור(וכו'(, יש להתקין ולשלוט בתנורי החימום באמצעות אפליקציית Adax WiFi.

שלוט בתנור באמצעות אפליקציית Adax WiFi בנייד שלך:

1. הורד את Adax WiFi עבור Apple ב- App store או עבור אנדרואיד ב- Google play.
2. פעל על פי ההוראות באפליקציה להתקנה.
3. בעת התקנת התנור חימום, כל פונקציות החימום נשלטות באמצעות האפליקציה.

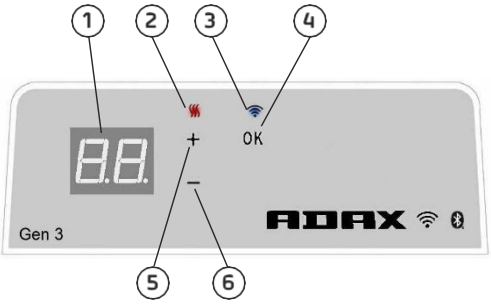
למידע נוסף על תכונות ואפשרויות לאפליקציה, אנא בקרו באתר https://adax.no/wi-fi

טיפים ותכונות נוספות:

1. אפס להגדרות היצרן – החזק את הלחצנים "+" ו- " Ok" פנימה עד שהתצוגה מהבהבת במהירות את המילה "Reset" ואז תנור החימום יעבור ל-20 מעלות.
2. במקרה של הפסקת חשמל, תנור החימום יתחיל להתחמם לטמפרטורה האחרונה שהוקלטה כאשר החשמל חוזר.
3. כאשר תנור החימום מחובר לאפליקציה, הגנת הילד מופעלת באמצעות האפליקציה ולא באופן ידני על ידי התרמוסטט.

Sestava termostata

1. Zaslon – prikazuje želeno temperaturo
2. Rdeča lučka – sveti, ko se grelec segreva
3. Modra lučka – indikator Wi-Fi – zasveti, ko je grelec nameščen in priključen
4. Tipka »ok« za aktiviranje različnih funkcij (glej razlago v priročniku za uporabo)
5. Poveča želeno temperaturo
6. Zniža želeno temperaturo



Vklopite/izklopite grelec s tipko na njegovi desni strani.

Termostat AdaxWiFi je namenjen daljinskemu upravljanju prek aplikacije AdaxWiFi.
Izdelek lahko uporabljate tudi brez povezave z aplikacijo tako, kot sledi (ročna uporaba):

Glavne funkcije za ročno uporabo

1. Na termostatu nastavite želeno temperaturo s tipkama 5 (+) ali 6 (-).
2. Ključavnica za zaklep/otroško varovalo. Termostat je zaščiten pred neželeno uporabo, če otroci in druge osebe ne morejo spremeniti nastavitev. Ta funkcija se vklopi/izklopi tako, da 5 sekund držite gumba 5 (+) in 6 (-), vse dokler na zaslonu ne utripa CC, za izklop ključavnice pa postopek ponovite.
3. Vklop/izklop zaslonske lučke To funkcijo vklopite/izklopite tako, da držite gumba 6 (-) in 4 (ok) 5 sekund, vse dokler zaslon ne zautripa 3-krat. Zaslon se izklopi 30 sekund po nastavitvi in se znova prižge s pritiskom katerega koli gumba (+, - ali ok).
4. Če želite omogočiti programe (program časovnika, program proti zmrzali itd.), je treba grelce namestiti in krmiliti prek aplikacije AdaxWiFi.

Nadzirajte grelec z aplikacijo AdaxWiFi na svojem mobilnem telefonu

1. Prenesite aplikacijo AdaxWiFi za Apple iz trgovine App Store ali za Android iz trgovine Google Play.
2. V aplikaciji sledite navodilom za namestitev.
3. Ko je grelec nameščen, lahko vse njegove funkcije nadzorujete prek aplikacije.

Če želite izvedeti več o funkcijah in možnostih aplikacije, obiščite www.adax.no/wi-fi

Nasveti in dodatne funkcije

1. Ponastavite na tovarniške nastavitve – držite »+« in »ok«, vse dokler na zaslonu ne začne hitro utripati »RESET« in se ta ne preklopi na 20 stopinj.
2. V primeru izpada električne energije se bo grelec ko se električni tok vrne, začel segrevati na zadnjo zabeleženo temperaturo.
3. Ko je grelec priključen na aplikacijo, je zaščito za otroke mogoče aktivirati prek aplikacije in ne ročno na termostatu.

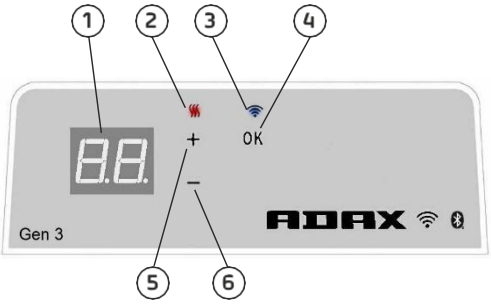
Guida all'uso del termostato Adax WT3

2025-12-01 art.no.: 62008

Wi-Fi 2,4 GHz, WPA2, 802.11 b/g/n + Bluetooth®
iPhone (IOS 10.0 o versione successiva) Android 5.0 o versione successiva

Configurazione del termostato

1. Display - mostra la temperatura desiderata
2. Luce rossa - Si accende quando il riscaldatore si riscalda
3. Luce blu - indicatore Wi-Fi - si accende quando il riscaldatore è installato e collegato
4. "ok" per l'attivazione di diverse funzioni (vedi spiegazione nel manuale)
5. Aumenta la temperatura desiderata
6. Diminuisce la temperatura desiderata



Accendere / spegnere il riscaldatore con il pulsante sul lato destro del riscaldatore.

Il termostato Adax WiFi è destinato al controllo remoto tramite l'applicazione Adax WiFi App.
Il prodotto può essere utilizzato anche senza connessione App come segue (uso manuale):

Caratteristiche principali per l'uso manuale

1. Impostare la temperatura desiderata con i tasti 5 (+) o 6 (-) del termostato.
2. Serratura a chiave / serratura per bambini. Il termostato può essere protetto da un uso indesiderato in modo che i bambinie altri non possano modificare le impostazioni. Questa funzione si attiva/disattiva tenendo premuto il tasto 5 (+) e 6 (-) per 5 secondi finché CC non lampeggia sul display, ripetere la procedura per disattivare il blocco tasti.
3. Accendere / spegnere la luce del display. Questa funzione si attiva/disattiva tenendo premuti i tasti 6 (-) e 4 (ok) per 5 secondi finché il display non lampeggia 3 volte. Il display si spegne 30 secondi dopo la regolazione e si riaccende premendo un tasto qualsiasi (+, - o ok).
4. Per abilitare i programmi (programma di programmazione, antigelo ecc.), i riscaldatori devono essere installati e controllati tramite l'applicazione WiFi Adax.

Controlla il riscaldatore con Adax WiFi App sul tuo cellulare

1. Scarica "Adax WiFi" per Apple in App Store o per Android in Google Play.
2. Seguire le istruzioni dell'App per l'installazione.
3. Quando il riscaldatore è installato, tutte le funzioni del riscaldatore sono controllate tramite l'App.

Per saperne di più sulle caratteristiche e le opzioni dell'app, visitate il sito www.adax.no/wi-fi

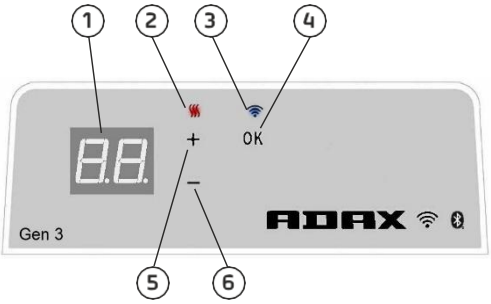
Suggerimenti e funzioni aggiuntive

1. Ripristinare le impostazioni di fabbrica - Tenere premuto "+" e "ok" all'interno finché il display non lampeggia rapidamente "RESET" e poi va a 20 gradi.
2. In caso di interruzione di corrente, il riscaldatore inizierà a riscaldarsi all'ultima temperatura registrata al ritorno della corrente.
3. Quando il riscaldatore è collegato all'App, la protezione dei bambini viene attivata tramite l'App e non manualmente sul termostato.

Uputstvo za upotrebu termostata Adax WT3

Izgled termostata

1. Displej – prikazuje željenu temperaturu
2. Crveno svetlo – svetli dok radi grejalica
3. Plavo svetlo – Wi-Fi indikator – pali se kada je grejalica instalirana i povezana
4. „ok“ za aktiviranje različitih funkcija (pogledajte objašnjenje u uputstvu)
5. Povećanje željene temperature
6. Smanjenje željene temperature



Grejalica se uključuje/isključuje pomoću dugmetasa desne strane grejalice.

AdaxWiFi termostatom upravljate daljinski pomoću aplikacije AdaxWiFi.
Proizvod takođe može da se koristi bez veze sa aplikacijom na sledeći način (ručno korišćenje):

Osnovne funkcije za ručno korišćenje

1. Podesite željenu temperaturu pomoću dugmadi 5 (+) ili 6 (-) na termostatu.
2. Zaključavanje tastera. Možete sprečiti neželjeno korišćenje termostata tako da deca i drugi ne mogu da promene podešavanja. Ova funkcija se uključuje/isključuje tako što pritisnete dugmad 5 (+) i 6 (-) na 5 sekundi dok na displeju ne zasvetli CC. Ponovite proces da biste isključili zaključavanje tastera.
3. Uključivanje/isključivanje osvetljenja displeja. Ova funkcija se uključuje/isključuje tako što pritisnetedugmad 6 (-) i 4 (ok) na 5 sekundi dok displej ne zatreperi 3 puta. Osvetljenje displeja će se isključiti 30 sekundi nakon podešavanja. Ponovo se uključuje pritiskom na bilo koje dugme (+, - ili ok).
4. Da biste omogućili programe (vremenski raspored, protiv smrzavanja, itd.), morate da ugradite grejalice koje se kontrolišu preko aplikacije AdaxWiFi.

Upravljanje grejalicom mobilnim telefonom preko aplikacije AdaxWiFi

1. Preuzmite „AdaxWiFi“ za Apple u App Store-u ili za Android preko Google Play-a.
2. Sledite uputstva u aplikaciji da biste je instalirali.
3. Kada se grejalica ugradi, sve funkcije grejalice se kontrolišu preko aplikacije.

Da biste saznali više o funkcijama i opcijama u aplikaciji, posetite sajt www.adax.no/wi-fi

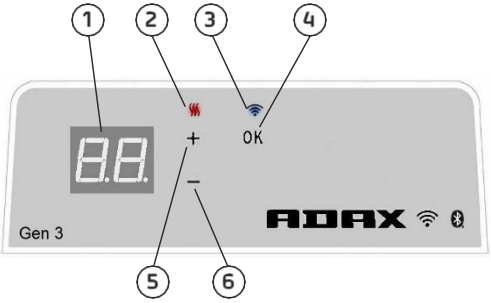
Saveti i dodatne funkcije

1. Resetovanje na fabrička podešavanja – Držite pritisnute tastere „+“ i „ok“ dok displej ne zatreperi sa porukom „RESET“ i prikaže 20 stepeni.
2. U slučaju nestanka napajanja, grejalica će početi da zagreva na poslednjoj zabeleženoj temperaturi kad se ponovo uspostavi napajanje.
3. Kada se grejalica poveže sa aplikacijom, zaključavanje tastera sa aktivira preko aplikacije, a ne ručno na termostatu.

Gebruiksaanwijzing thermostaat Adax WT3

Thermostaat layout

1. Display – toont de gewenste temperatuur
2. Rood licht – gaat aan wanneer de verwarming opwarmt
3. Blauw lampje – WiFi-indicator – gaat aan wanneer de verwarming is geïnstalleerd en aangesloten
4. "Ok" voor het activeren van verschillende functies (zie uitleg in de handleiding)
5. Verhoogt de gewenste temperatuur
6. Verlaagt de gewenste temperatuur



Schakel de verwarming aan/uit met de knop aan de rechterkant van de verwarmingsplaat.

Deze Adax WiFi thermostaat is bedoeld voor afstandsbediening via de Adax WiFi App.
Het product kan ook zonder de App-verbinding worden gebruikt (handmatig gebruik), as volgt:

Belangrijkste kenmerken voor handmatig gebruik

1. Stel de gewenste temperatuur in met de 5 (+) of 6 (-) knoppen op de thermostaat.
2. Sleutelvergrendeling / kinderslot. De thermostaat kan worden beschermd tegen ongewenst gebruik of wijziging van instellingen door kinderen
en anderen. Deze functie wordt in-/uitgeschakeld door de 5 (+) en 6 (-) knop 5 seconden ingedrukt te houden totdat CC op het display knippert, herhaal het proces om de sleutelvergrendeling uit te schakelen.
3. Schermverlichting in-/uitschakelen. Deze functie wordt in-/ uitgeschakeld door de 6 (-) en 4 (ok) knoppen 5 seconden ingedrukt te houden tot het scherm 3 keer knippert. Het display wordt 30 seconden na aanpassing uitgeschakeld en wordt opnieuw ingeschakeld door op een willekeurige knop (+, - of ok) te drukken.
4. Om programma's in te schakelen (programma schema, antivries, enz.), moeten de verwarming worden geïnstalleerd en bediend via de Adax WiFi-App.

Bedien de verwarming met Adax WiFi App op je mobiel

1. Download "Adax WiFi" voor Apple in de App Store of voor Android in Google Play.
2. Volg de instructies in de App voor installatie.
3. Wanneer de verwarming is geïnstalleerd, worden alle functies van de verwarming bediend via de App.

Ga naar app www.adax.no/wi-fi voor meer informatie over de App functies en opties.

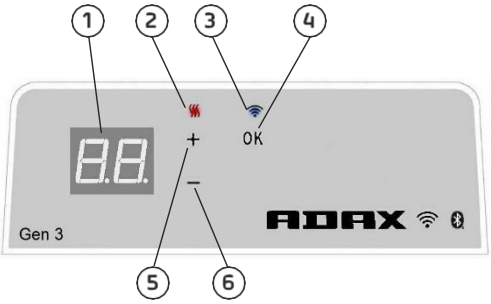
Tips en extra functies

1. Om te resetten naar fabrieksinstellingen – houd "+" en "ok" ingedrukt totdat het scherm snel het woord "RESET" knippert en vervolgens naar 20 graden gaat.
2. In het geval van stroomuitval, de verwarming zal begin op te verwarmen op de laatst geregistreerde temperatuur wanneer de stroom terug is.
3. Wanneer de verwarming verbonden is met de App, wordt kinderbeveiliging geactiveerd via de App en niet handmatig op de thermostaat.

Manuel de l'utilisateur du thermostat Adax WT3

Panneau du thermostat

1. Écran - affiche la température souhaitée
2. Voyant rouge –s'allume lorsque le radiateur fonctionne
3. Voyant bleu - Indicateur Wi-Fi – s'allume lorsquele radiateur est installé et connecté
4. « ok » pour activer les différentes fonctions (voir explication dans le manuel)
5. Augmente la température souhaitée
6. Diminue la température souhaitée



Allumer/éteindre le radiateur avec le boutonsur le côté droit du radiateur.

Ce thermostat Adax WiFi est destiné à une commandeà distance via l'application Adax WiFi. Le produit peut également être utilisé sans connexion à l'application de la façon suivante (utilisation manuelle) :

Principales fonctionnalités pour une utilisation manuelle

1. Réglez la température souhaitée avec les boutons 5 (+) ou 6 (-) du thermostat.
2. Verrouillage des boutons / verrouillage enfant. Le thermostat peut être protégé contre toute utilisation indésirable de sorte que les enfantset les autres ne puissent pas modifier les paramètres. Cette fonction est activée/désactivée en maintenant appuyé les boutons 5 (+) et 6 (-)pendant 5 secondes jusqu'à ce que CC clignote sur l'écran, répétez la procédure pour désactiver le verrouillage des boutons.
3. Allumer / éteindre la lumière de l'écran. Cette fonction est activée / désactivée enmaintenant appuyé les boutons 6 (-) et 4 (ok)pendant 5 secondes jusqu'à ce que l'écran clignote 3 fois. L'écran s'éteint 30 secondes après le réglageet se rallume en appuyant sur n'importe quel bouton (+, - ou ok).
4. Pour activer les programmes (programmation du calendrier, antigel, etc.), les radiateurs doivent être installéset commandé via l'application Adax WiFi.

Commande du radiateur sur votre téléphone portable avec l'application Adax WiFi

1. Téléchargez « Adax WiFi » dans l'App Store pour Apple ou Google Play pour Android.
2. Suivez les instructions d'installation de l'application.
3. Lorsque le chauffage est installé, toutes les fonctions du chauffage sont commandées via l'application.

Pour en savoir plus sur les fonctionnalités et les options de l'application, veuillez visiter le site www.adax.no/wi-fi

Conseils et fonctionnalités supplémentaires

1. Réinitialisation des réglages usine –Maintenez appuyé« + » et « ok » jusqu'à ce que l'écran clignote rapidement « RESET » puis passe à 20 degrés.
2. En cas de panne d'électricité, le radiateur commence à chauffer au retour de l'électricité à la dernière température enregistrée.
3. Lorsque le radiateur est connecté à l'application, la protection enfant est activée via l'applicationet non manuellement sur le thermostat.

PT

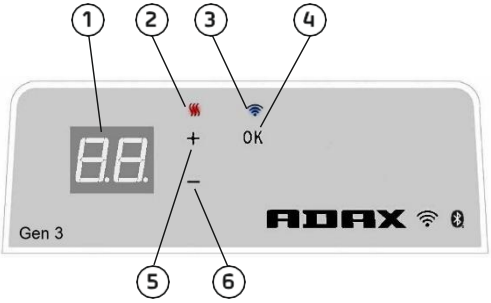
Guia do utilizador do termóstato Adax WT3

01-12-2025 art. n.º.: 62008

Wi-Fi 2,4 GHz, WPA2, 802.11 b/g/n + Bluetooth®
iPhone (iOS 10.0 lub nowszy)
Android 5.0 lub nowszy

Layout do termóstato

1. Mostrador – mostra a temperatura desejada
2. Luz vermelha – acende quando o aquecedor está a aquecer
3. Luz azul – indicador de Wi-Fi – acende quando o aquecedor está instalado e ligado
4. “OK” para ativar diferentes funções (veja a explicação no manual)
5. Aumenta a temperatura desejada
6. Diminui a temperatura desejada



Ligue/desligue o aquecedor com o botão do lado direito do aquecedor.

Este termóstato Adax WiFi foi concebido para ser controlado remotamente através da aplicação Adax WiFi.
O produto também pode ser utilizado sem a aplicação da seguinte forma (utilização manual):

Principais funções para utilização manual

1. Defina a temperatura desejada com os botões 5 (+) ou 6 (-) no termóstato.
2. Bloqueio de chave/bloqueio infantil. O termóstato pode ser protegido contra utilização indesejada por parte de crianças ou outros utilizadores de forma a que não possam alterar as definições. Esta função pode ser ligada/desligada premindo durante 5 segundos os botões 5 (+) e 6 (-) até que o CC pisque no visor, repita a processo para desligar o bloqueio.
3. Ligar/desligar a luz do visor. Esta função é ligada/desligada premindo durante 5 segundos os botões 6 (-) e 4 (ok) até que o visor pisque 3 vezes. O visor desligar-se-á 30 segundos após o ajuste e acender-se-á novamente ao pressionar qualquer botão (+, - ou ok).
4. Para ativar programas (agendar programa, anti-gelo, etc.), o aquecedor deve ser instalado e controlado através da aplicação Adax WiFi.

Controle o aquecedor com a aplicação Adax WiFi no seu smartphone

1. Descarregue a aplicação “Adax WiFi” para Apple na App Store ou para Android no Google Play.
2. Siga as instruções da aplicação durante a instalação.
3. Quando o aquecedor é instalado todas as suas funções são controladas através da aplicação.

Para saber mais sobre as funcionalidades e opções da aplicação, por favor visite www.adax.no/wi-fi

Dicas e funcionalidades adicionais

1. Repor as definições de fábrica: pressionar “+” e “ok” até que o visor exiba rapidamente “RESET” e depois fique a 20 graus.
2. Em caso de falha de energia, o aquecedor irá retomar a última temperatura registada quando a energia voltar.
3. Quando o aquecedor está ligado à aplicação, a proteção contra crianças é ativada através da aplicação e não manualmente no termóstato.

GB

Great Britain

1	**Model indentifier(s)**	Clea H

2	**Heat output**										
3	P_{nom} = Nominal heat output	4	P_{min} = Minimum heat output (indicative)		5	$P_{max,c}$ = Maximum continuous heat output					
		H 04	H 06	H 08	H 10	H 12					
	P_{nom} kW (x,x)	0,4	0,6	0,8	1,0	1,2					
	P_{min} kW (x,x)	0,4	0,6	0,8	1,0	1,2					
	$P_{max,c}$ kW (x,x)	0,4	0,6	0,8	1,0	1,2					

6	**Power consumption**										
7	P_o = In off mode	9	P_{idle} = In idle mode		11	$\eta_{s,on}$ = Seasonal space heating energy efficiency in active mode					
8	P_{sm} = In standby mode	10	P_{nsm} = In network standby								
		H 04	H 06	H 08	H 10	H 12					
	P_o W (x,xx)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00					
	P_{sm} W (x,xx)	0,75	0,75	0,75	0,75	0,75					
	P_{idle} W (x,xx)	0,75	0,75	0,75	0,75	0,75					
	P_{nsm} W (x,xx)	0,75	0,75	0,75	0,75	0,75					
12	Standby mode with display information status	✓	✓	✓	✓	✓					
	$\eta_{s,on}$ % (xx,xx)	95,95	95,95	95,95	95,95	95,95					

13	**Type of heat output / room temperature control**	WT3	
		Yes	No
14	Single stage heat output, no room temperature control		X
15	Two or more manual stages, no room temperature control		X
16	With mechanical thermostat room temperature control		X
17	With electronic room temperature control		X
18	With electronic room temperature control plus day timer		X
19	With electronic room temperature control plus week timer	X	

20	**Other control options (multiple selections possible)**	WT3	
		Yes	No
21	Room temperature control, with presence detection		X
22	Room temperature control, with open window detection	X	
23	With distance control option	X	
24	With adaptive start control	X	
25	With working time limitation		X
26	With black bulb sensor		X
27	Self-learning functionality		X
28	Control accuracy		X

29 **Contact details: Name and address of the manufacturer or its authorised representative**
Glen Dimplex Nordic AS, Sørumsgata 11A, NO-2000 Lillestrøm, Norway, Phone: +47 33 77 17 50, Email support@glendimplex.no

30 Additional information:
This product must be used with the Adax WiFi application to access all features required for compliance with EU Ecodesign requirements

ADAX

Date 14/05/2026 Art. Nr. 62388

GB

Great Britain

1	**Model indentifier(s)**	Clea L

2	**Heat output**										
3	P_{nom} = Nominal heat output	4	P_{min} = Minimum heat output (indicative)		5	$P_{max,c}$ = Maximum continuous heat output					
		L 06	L 08	L 10							
	P_{nom} kW (x,x)	0,6	0,8	1,0							
	P_{min} kW (x,x)	0,6	0,8	1,0							
	$P_{max,c}$ kW (x,x)	0,6	0,8	1,0							

6	**Power consumption**										
7	P_o = In off mode	9	P_{idle} = In idle mode		11	$\eta_{s,on}$ = Seasonal space heating energy efficiency in active mode					
8	P_{sm} = In standby mode	10	P_{nsm} = In network standby								
		L 06	L 08	L 10							
	P_o W (x,xx)	0,00	0,00	0,00							
	P_{sm} W (x,xx)	0,58	0,58	0,58							
	P_{idle} W (x,xx)	0,58	0,58	0,58							
	P_{nsm} W (x,xx)	0,58	0,58	0,58							
12	Standby mode with display information status	✓	✓	✓							
	$\eta_{s,on}$ % (xx,xx)	95,95	95,95	95,95							

13	**Type of heat output / room temperature control**	WT3	
		Yes	No
14	Single stage heat output, no room temperature control		X
15	Two or more manual stages, no room temperature control		X
16	With mechanical thermostat room temperature control		X
17	With electronic room temperature control		X
18	With electronic room temperature control plus day timer		X
19	With electronic room temperature control plus week timer	X	

20	**Other control options (multiple selections possible)**	WT3	
		Yes	No
21	Room temperature control, with presence detection		X
22	Room temperature control, with open window detection	X	
23	With distance control option	X	
24	With adaptive start control	X	
25	With working time limitation		X
26	With black bulb sensor		X
27	Self-learning functionality		X
28	Control accuracy		X

29 **Contact details: Name and address of the manufacturer or its authorised representative**
Glen Dimplex Nordic AS, Sørumsgata 11A, NO-2000 Lillestrøm, Norway, Phone: +47 33 77 17 50, Email support@glendimplex.no

30 Additional information:
This product must be used with the Adax WiFi application to access all features required for compliance with EU Ecodesign requirements

ADAX

Date 14/05/2026 Art. Nr. 62389

NO	Norge Norway
1	Modelbetegnelse(r)
2	Varmeytelse
3	Pnom = Nominell varmeytelse
4	Pmin = Minste varmeytelse (veiledende)
5	Pmax,c = Største kontinuerlig varmeytelse
6	Strømforbruk
7	Po = i av-modus
8	Psm = i standby-modus
9	Pidle = i inaktiv modus
10	Pnsm = i nettverks-inaktiv
11	ηs,on = sesongavhengig energieffektiv varming i aktiv modus
12	Inaktiv modus med visning av informasjonsstatus
13	Type varmeytelse/romtemperaturregulering (velg én type)
14	Ettrinns varmeytelse uten romtemperaturregulering
15	To eller flere manuelle trinn uten romtemperaturregulering
16	Romtemperaturregulering med mekanisk termostat
17	Elektronisk romtemperaturregulering
18	Elektronisk romtemperaturregulering og døgntidsbryter
19	Elektronisk romtemperaturregulering og uketidsbryter
20	Andre reguleringsmuligheter (flere muligheter kan velges)
21	Romtemperaturregulering med tilstedeværelsesdetektor
22	Romtemperaturregulering med detektor for åpent vindu
23	Fjernstyring
24	Tilpasning av starttidspunkt
25	Driftstidsbegrensning
26	Svart kulesensor
27	Selvlærende funksjonalitet
28	Kontrollnøyaktighet
29	Kontaktopplysninger - Navn på og adresse til produsenten eller produsentens representant
30	Dette produktet må brukes sammen med ADAX wifi-appen for å kunne bruke alle funksjoner som kreves for å oppfylle eus krav til økodesign

SE	Sverige Sweden
1	Modellbeteckning(ar):
2	Värmeeffekt
3	Pnom = Nominell avgiven värmeeffekt
4	Pmin = Lägsta värmeeffekt
5	Pmax,c = Maximal kontinuerlig värmeeffekt (indikativt)
6	Strömförbrukning
7	Po = I avstängt läge
8	Psm = I standbyläge
9	Pidle = I viloläge
10	Pnsm = I nätverksstandby
11	ηs,ON = Säsongsbunden energieffektivitet vid rumsuppvärmning i aktivt läge
12	Standbyläge med visningsinformationsstatus
13	Typ av reglering av värmeeffekt/rumstemperatur (välj en)
14	enstegs värmeeffekt utan rumstemperaturreglering
15	två eller flera manuella steg utan rumstemperaturreglering
16	med mekanisk termostat för rumstemperaturreglering
17	med elektronisk rumstemperaturreglering
18	med elektronisk rumstemperaturreglering plus dygnstimer
19	med elektronisk rumstemperaturreglering plus veckotimer
20	Andra regleringsmetoder (flera alternativ kan markeras)
21	rumstemperaturreglering med närvarodetektering
22	rumstemperaturreglering med detektering av öppna fönster
23	med möjlighet till fjärrstyrning
24	med anpassningsbar startreglering
25	med driftstidsbegränsning
26	med svartkroppsgivare
27	Självlärande funktionalitet
28	Kontrollnoggrannhet
29	Kontaktuppgifter - Namn och adress till tillverkaren eller dennes auktoriserade representant
30	Produkten ska användas med ADAX wifi-appen för att få tillgång till alla funktioner som krävs för att uppfylla EU:s ekodesignkrav

FI	Suomi Finland
1	Mallitunniste(et):
2	Lämpöteho
3	Pnom = Nimellislämpöteho
4	Pmin = Vähimmäislämpö teho (ohjeellinen)
5	Pmax,c = Suurin jatkuva lämpöteho
6	Virrankulutus
7	Po = Pois päältä -tilassa
8	Psm = Valmiustilassa
9	Pidle = Lepotilassa
10	Pnsm = Verkon valmiustilassa
11	ηs,on = Kausittainen tilalämmityksen energiatehokkuus aktiivitilassa
12	Valmiustila ja näyttötietojen tila
13	Lämmityksen/huonelämpötilan säädön tyyppi (valitaan yksi)
14	yksiportainen lämmitys ilman huonelämpötilan säätöä
15	kaksi tai useampi manuaalista porrasta ilman huonelämpötilan säätöä
16	mekaanisella termostaatilla toteutetulla huonelämpötilan säädöllä
17	sähköisellä huonelämpötilan säädöllä
18	sähköinen huonelämpötilan säätö ja vuorokausiajastin
19	sähköinen huonelämpötilan säätö ja viikkoajastin
20	Muut säätömahdollisuudet (voidaan valita useita)
21	huonelämpötilan säätö läsnäolotunnistimen kanssa
22	huonelämpötilan säätö läsnäolotunnistimen kanssa
23	etäohjausmahdollisuuden kanssa
24	mukautuvan käynnistyksen ohjauksen kanssa
25	käyntiajan rajoituksen kanssa
26	lämpösäteilyanturin kanssa
27	Itseoppiva toiminnallisuus
28	Ohjaustarkkuus
29	Yhteystiedot - Valmistajan tai tämän valtuutetun edustajan nimi ja osoite
30	Tätä tuotetta on käytettävä ADAX wifi - sovelluksella, jotta kaikki EU:n ekologisen suunnittelun vaatimusten mukaiset ominaisuudet ovat käytettävissä

BG	България Bulgaria
1	Идентификатор(и) на одела
2	Топлинна мощност
3	Pnom = Номинална топлинна мощност
4	Pmin = Минимална топлинна мощност (примерна)
5	Pmax,c = Максимална непрекъсната топлинна мощност
6	Консумация на електроенергия
7	Po = в изключен режим
8	Psm = в режим на готовност
9	Pidle = в режим на покой
10	Pnsm = в мрежов режим на готовност
11	ηs,on = сезонна енергийна ефективност при отопление на помещения в активен режим
12	Режим на готовност със статус на показваната информация
13	Вид топлинна мощност/регулиране на температурата в помещението (изберете един
14	една степен на топлинна мощност и без регулиране на температурата в помещението
15	Две или повече ръчни степени, без регулиране на температурата на помещението
16	Две или повече ръчни степени, без регулиране на температурата на помещението
17	с електронен регулатор на температурата в помещението
18	електронен регулатор на температурата в помещението и денонощен таймер
19	електронен регулатор на температурата в помещението и седмичен таймер
20	Други варианти за регулиране (възможен е повече от един избор)
21	регулиране на температурата в помещението с откриване на човешко присъствие
22	регулиране на температурата в помещението с откриване на отворен прозорец
23	възможност за дистанционно управление
24	адаптивно управление на пускането в действие
25	с ограничение на времето за работа
26	с датчик във вид на черна полусфера
27	Функционалност за самообучение
28	Точност на контрола
29	Координати за контакт: Име и адрес на производителя или на упълномощения от него представител.
30	Този продукт трябва да се използва заедно с приложението ADAX wifi, за да се осъществи достъп до всички функции, необходими за спазване на изискванията на ЕС за екодизайн

CZ	Česká Republika Czech Republic
1	Identifikační značka (značky) modelu
2	Tepelný výkon
3	Pnom = Jmenovitý tepelný výkon
4	Pmin = Minimální tepelný výkon (orientační)
5	Pmax,c = Maximální trvalý tepelný výkon
6	Spotřeba energie
7	Po = ve vypnutém stavu
8	Psm = v pohotovostním režimu
9	Pidle = v klidovém režimu
10	Pnsm = v pohotovostním režimu sítě
11	ηs,on = Sezónní energetická účinnost vytápění prostoru v aktivním režimu
12	Pohotovostní režim se zobrazením informačního stavu
13	Typ výdeje tepla/regulace teploty v místnosti (vyberte jeden)
14	jeden stupeň tepelného výkonu, bez regulace teploty v místnosti
15	dva nebo více ručních stupňů, bez regulace teploty v místnosti
16	s mechanickým termostatem pro regulaci teploty v místnosti
17	s elektronickou regulací teploty v místnosti
18	s elektronickou regulací teploty v místnosti a denním programem
19	s elektronickou regulací teploty v místnosti a týdenním programem
20	Další možnosti regulace (lze vybrat více možností)
21	regulace teploty v místnosti s detekcí přítomnosti osob
22	regulace teploty v místnosti s detekcí otevřeného okna
23	s dálkovým ovládáním
24	s adaptivně řízeným spouštěním
25	s omezením dobyčinnosti
26	s černým kulovým čidlem
27	Funkce samoučení
28	Přesnost regulace
29	Kontaktní údaje - Jméno a adresa výrobce nebo jeho zplnomocněného zástupce
30	Tento výrobek musí být používán s aplikací ADAX wifi, aby měl přístup ke všem funkcím požadovaným pro splnění požadavků EU na ekodesign

DK	Danmark Denmark
1	Modelidentifikation(er)
2	Varmeydelse
3	Pnom = Nominel varmeydelse
4	Pmin = Mindste varmeydelse (vejledende)
5	Pmax,c = Maksimal kontinuerlig varmeydelse
6	Strømforbrug
7	Po = I slukket tilstand
8	Psm = I standbytilstand
9	Pidle = I inaktiv tilstand
10	Pnsm = I netværksstandby
11	ηs,on = Sæsonbestemt energieffektivitet for rumopvarmning i aktiv tilstand
12	Standbytilstand med visning af informationsstatus
13	Type varmeydelse/rumtemperaturstyring (vælg en type)
14	Ét-trinsvarmeydelse uden rumtemperaturstyring
15	To eller flere manuelle trin uden rumtemperaturstyring
16	Med mekanisk rumtemperaturstyring
17	Med elektronisk rumtemperaturstyring
18	Elektronisk rumtemperaturstyring og døgntimer
19	Elektronisk rumtemperaturstyring og ugetimer
20	Andre styringsmuligheder (flere muligheder kan vælges)
21	Rumtemperaturstyring med bevægelsessensor
22	Rumtemperaturstyring med temperaturfaldssensor
23	Med telestyringsoption
24	Med adaptiv startstyring
25	Med drifttidsbegrænsning
26	Med sort globe-sensor
27	Selvlærende funktionalitet
28	Styringsnøjagtighed
29	Kontaktoplysninger - Navn og adresse på producenten eller dennes bemyndigede repræsentant
30	Dette produkt skal anvendes med ADAX wifi-applikationen for at få adgang til samtlige funktioner, der kræves for overholdelse af EU's Ecodesign-bestemmelser

DE	Deutchland Germany
1	Modellkennung(en)
2	Wärmeleistung
3	Pnom = Nennwärmeleistung
4	Pmin = Mindestwärmeleistung (Richtwert)
5	Pmax,c = Maximale kontinuierliche Wärmeleistung
6	Stromverbrauch
7	Po = Im Aus-Modus
8	Psm = Im Standby-Modus
9	Pidle = Im Leerlauf-Modus
10	Pnsm = Im Netzwerk-Standby
11	ηs,on = Saisonale Raumheizungsenergieeffizienz im aktiven Modus
12	Standby-Modus mit Anzeige des Informationsstatus
13	"Art der Wärmeleistung/Raumtemperaturkontrolle (bitte eine Mögli-chkeit
14	auswählen)"
15	Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle
16	Zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtempera - turkontrolle
17	Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat
18	Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle
19	Elektronische Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung
20	Elektronische Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung
21	Sonstige Regelungsoptionen (Mehrfachnennungen möglich)
22	Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung
23	Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster
24	Mit Fernbedienungsoption
25	Mit adaptiver Regelung des Heizbeginns
26	Mit Betriebszeitbegrenzung
27	Mit Schwarzkugelsensor
28	Selbstlernende Funktionalität
29	Regelgenauigkeit
30	Dieses Produkt muss zusammen mit der ADAX wifi-App verwendet werden, um alle Funktionen nutzen zu können, die zur Erfüllung der EU-Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung erforderlich sind

EE	Eesti Estonia
1	Mudeli tunnuskood(id)
2	Soojusvõimsus
3	Pnom = Nimisoojusvõimsus
4	Pmin = Minimaalne soojusvõimsus (soovituslik)
5	Pmax,c = Maksimaalne pidev soojusvõimsus
6	Võimsustarve
7	Po = väljalülitatud režiimis
8	Psm = ooterežiimis
9	Pidle = tühikäigul
10	Pnsm = võrgu ooterežiimis
11	ηs,on = hooajaline ruumikütteenergia tõhusus aktiivses režiimis
12	Ooterežiim koos teabe kuvamise olekuga
13	Soojusvõimsuse/toatemperatuuri seadistamise viis (valige üks)
14	Üheastmelise soojusvõimsusega, toatemperatuuri seadistamise võimaluseta
15	Kahe või enama käsitsi valitava astmega, toatemperatuuri seadistamise võimaluseta
16	Toatemperatuuri seadistamine mehaanilise termostaadiga
17	Toatemperatuuri elektroonilise seadistamisega
18	Toatemperatuuri elektroonilise seadistamise ja ööpäevataimeriga
19	Toatemperatuuri elektroonilise seadistamise ja nädalataimeriga
20	Muud juhtimisvõimalused (mitu valikut lubatud)
21	Toatemperatuuri seadistamine koos ruumis viibimise avastamisega
22	Toatemperatuuri seadistamine koos avatud akna avastamisega
23	Kaugjuhtimisvõimalusega
24	Kohaneva käivitusjuhtimisega
25	Tööajapiiranguga
26	Musta lambiga anduriga
27	Iseõppimise funktsioon
28	Kontrolli täpsus
29	Kontaktandmed - Tootja või tema volitatud esindaja nimi ja aadress
30	Selle toote kasutamiseks koos ADAX wifi rakendusega on vaja kõiki EL-i ökodisaini nõuete täitmiseks vajalikke funktsioone

ES	España Spain
1	Identificador(es) del modelo
2	Potencia calorífica
3	Pnom = Potencia calorífica nominal
4	Pmin = Potencia calorífica mínima (indicativa)
5	Pmax,c = Potencia calorífica máxima continuada
6	Consumo de energía
7	Po = En modo apagado
8	Psm = En modo de espera
9	Pidle = En modo inactivo
10	Pnsm = En modo de espera de red
11	ηs,on = Eficiencia energética estacional en modo activo, para los espacios a calentar
12	Modo de espera con información en la pantalla sobre el estado
13	Tipo de control de potencia calorífica/de temperatura interior (seleccione uno)
14	potencia calorífica de un solo nivel, sin control de temperatura interior
15	Dos o más niveles manuales, sin control de temperatura interior
16	con control de temperatura interior mediante termostato mecánico
17	con control electrónico de temperatura interior
18	control electrónico de temperatura interior y temporizador diario
19	control electrónico de temperatura interior y temporizador semanal
20	Otras opciones de control (pueden seleccionarse varias)
21	control de temperatura interior con detección de presencia
22	control de temperatura interior con detección de ventanas abiertas
23	con opción de control a distancia
24	con control de puesta en marcha adaptable
25	con limitación de tiempo de funcionamiento
26	con sensor de lámpara negra
27	Función de autoaprendizaje
28	Control de la precisión
29	Nombre y dirección del fabricante o de su representante autorizado. Información de contacto
30	Para acceder a las funciones necesarias para poder cumplir con los requisitos de diseño ecológico de la Unión Europea, este producto debe utilizarse con la aplicación ADAX wifi

FR	France France
1	Référence(s) du modèle
2	Puissance thermique
3	Pnom = Puissance thermique nominale
4	Pmin = Puissance thermique minimale (indicative)
5	Pmax,c = Puissance thermique maximale continue
6	Consommation électrique
7	Po = mode arrêt
8	Psm = mode veille
9	Pidle = mode inactif
10	Pnsm = veille réseau
11	ηs,on = Efficacité énergétique saisonnière du chauffage des locaux en mode actif
12	Mode veille avec affichage de l'état des informations
13	Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce (sélectionner un seul type)
14	contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce
15	contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce
16	contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique
17	contrôle électronique de la température de la pièce
18	contrôle électronique de la température de la pièce et programmateur journalier
19	contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence
20	Autres options de contrôle (sélectionner une ou plusieurs options)
21	Contrôle de la température ambiante, avec détection de présence
22	contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte
23	option contrôle à distance
24	contrôle adaptatif de l'activation
25	limitation de la durée d'activation
26	capteur à globe noir
27	Fonction d'auto-apprentissage
28	Précision de contrôle
29	Coordonnées de contact - Nom et adresse du fabricant ou de son mandataire
30	Ce produit doit être utilisé avec l'application ADAX wifi pour accéder à toutes les fonctionnalités requises pour se conformer aux exigences de l'ue en matière d'écoconception

GR	Ελλάδα Greece
1	Αναγνωριστικό(-ά) μοντέλου:
2	Θερμική ισχύς
3	Pnom = Ονομαστική θερ μική ισχύς
4	Pmin = Ελάχιστη θερμική ισχύς (ενδεικτική)
5	Pmax,c = Μέγιστη συνεχής θερμική ισχύς
6	Κατανάλωση ενέργειας
7	Po = Σε κατάσταση απενεργοποίησης
8	Psm = Σε κατάσταση αναμονής
9	Pidle = Σε αδράνεια
10	Pnsm = Σε κατάσταση αναμονής δικτύου
11	ηs,on = Εποχική ενεργειακή απόδοση για θέρμανση χώρου σε ενεργή κατάσταση
12	Κατάσταση αναμονής με ένδειξη πληροφοριών στην οθόνη
13	Είδος θερμικής ισχύος/ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου (να επιλεχθείμια δυνατότητα)
14	μονοβάθμια θερμική ισχύς και χωρίς ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου
15	δύο ή περισσότερες χειροκίνητες βαθμίδες χωρίς ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου
16	με μηχανικό θερμοστατικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου
17	με ηλεκτρονικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου
18	με ηλεκτρονικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου και χρονοδιακόπτη ημέρας
19	με ηλεκτρονικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου και χρονοδιακόπτη εβδομάδας
20	Άλλες δυνατότητες ρύθμισης (επιτρέπονται πολλές επιλογές)
21	ρυθμιστής θερμοκρασίας δωματίου με ανιχνευτή παρουσίας
22	ρυθμιστής θερμοκρασίας δωματίου με ανιχνευτή ανοιχτού παραθύρου
23	με δυνατότητα ρύθμισης εξ αποστάσεως
24	Με προσαρμοσμένο έλεγχο έναρξης
25	με περιορισμό διάρκειας λειτουργίας
26	με αισθητήρα θερμομέτρου μελανής σφαίρας
27	Λειτουργία αυτοεκμάθησης
28	Ακρίβεια ελέγχου
29	Στοιχεία επικοινωνίας: Όνομα/Επωνυμία και διεύθυνση του κατασκευαστή ή του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου του.
30	Αυτό το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται με την εφαρμογή ADAX wifi για πρόσβαση σε όλες τις λειτουργίες που απαιτούνται για τη συμμόρφωση με τις απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού της ΕΕ

HR	Hrvatska Croatia
1	Identifikacijska(-e) oznaka(-e) modela
2	Toplinska snaga
3	Pnom = nazivna toplinska snaga
4	Pmin = minimalna toplinska snaga (referentna)
5	Pmax,c = maksimalna kontinuirana toplinska snaga
6	Potrošnja struje
7	Po = isključeno
8	Psm = način mirovanja
9	Pidle = neaktivno
10	Pnsm = mreža u pripravnom stanju
11	ηs,on = sezonska energetska učinkovitost grijanja prostora u aktivnom načinu rada
12	Način mirovanja s prikazom informacija
13	Vrsta izlazne topline/regulacija sobne temperature (odabrati jednu)
14	jednostupanjska predaja topline i bez regulacije sobne temperature
15	dva ili više ručna stupnja, bez regulacije sobne temperature
16	s regulacijom sobne temperature mehaničkim termostatom
17	s elektroničkom regulacijom sobne temperature
18	elektronička regulacija sobne temperature i dnevni uklopni sat
19	elektronička regulacija sobne temperature i tjedni uklopni sat
20	Druge mogućnosti regulacije (moguć odabir više opcija)
21	regulacija sobne temperature s prepoznavanjem prisutnosti
22	regulacija sobne temperature s prepoznavanjem otvorenog prozora
23	s mogućnošću regulacije na daljinu
24	s prilagodljivim pokretanjem regulacije
25	s ograniÃenjem vremena rada
26	osjetnikom s crnom žaruljom
27	Funkcionalnost samoučenja
28	Točnost upravljanja
29	podaci za kontakt - naziv i adresa proizvođaÃa ili ime njegovog ovlaštenog predstavnika
30	Ovaj se proizvod mora upotrebljavati s aplikacijom wifi Adax kako bi se omogućio pristup svim značajkama potrebnim za usklađenost sa zahtjevima EU Ecodesign

HU	Magyarország Hungary
1	Modellazonosító(k):
2	Hőteljesítmény
3	Pnom = Névleges hőteljesítmény
4	Pmin = Minimális hőteljesítmény (indikatív)
5	Pmax,c = Maximális folyamatos hőteljesítmény
6	Energiafelhasználás
7	Po = Kikapcsolt állapotban
8	Psm = Készenléti állapotban
9	Pidle = Tétlen állapotban
10	Pnsm = Hálózati készenléti állapotban
11	ηs,on = Terek energiahatékony fűtése szezonálisan, aktív módban
12	Készenléti állapot állapotinformáció megjelenítésével
13	A teljesítmény, illetve a beltéri hőmérséklet szabályozásának típusa (egyet jelöljön meg)
14	Egyetlen állás, beltéri hőmérséket-szabályozás nélkül
15	Két vagy több kézi szabályozású állás, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül
16	Mechanikus termosztátos beltéri hőmérséklet-szabályozás
17	Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás
18	Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és napszak szerinti szabályozás
19	Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és heti szabályozás
20	Más szabályozási lehetőségek (többet is megjelölhet)
21	Beltéri hőmérséklet-szabályozás jelenlét-érzékeléssel
22	Beltéri hőmérséklet-szabályozás nyitottablak-érzékeléssel
23	Távszabályozási lehetőség
24	Adaptív bekapcsolásszabályozás
25	Működési idő korlátozása
26	Feketegömb-érzékelővel ellátva
27	Öntanuló funkció
28	Pontosságszabályozás
29	Kapcsolatfelvételi adatok - A gyártó vagy meghatalmazott képviselőjének neve és címe
30	Ez a termék kizárólag az **ADAX wifi alkalmazással** használható, hogy az EU Ecodesign követelményeinek való megfeleléshez szükséges funkciók elérhetők legyenek

IS	שלך השפה Israel
1	מזהה מודל)ים(
2	פלט חום
3	Pnom = פלט חום נומינלי
4	4 Pmin = (מעיד) תפוקת חום מינימלית
5	Pmax,c =מקסימום פלט חום רציף
6	צריכת חשמל
7	Po = במצב כבוי
8	Psm = במצב המתנה
9	Pidle = במצב סרק
10	Pnsm = במצב המתנה של הרשת
11	η s,on = יעילות אנרגטית לחימום חלל עונתי במצב פעיל
12	מצב המתנה עם תצוגה של מידע על מצב
13	סוג של פלט חום / בקרת טמפרטורת החדר (תבחר אחד)
14	פלט חום חד שלבי, ללא בקרת טמפרטורת החדר
15	שני שלבים ידניים או יותר, ללא בקרת טמפרטורת החדר
16	תרמוסטט מכני עם שליטה בטמפרטורת החדר.
17	עם שליטה אלקטרונית בטמפרטורה
18	עם שליטה אלקטרונית בטמפרטורה פלוס טיימר יומי
19	עם שליטה אלקטרונית בטמפרטורה פלוס טיימר שבועי
20	אפשרויות שליטה אחרות (אפשרות לבחירות מרובות)
21	בקרת טמפרטורה בחדר, עם זיהוי נוכחות
22	בקרת טמפרטורה בחדר, עם זיהוי חלון פתוח
23	עם אפשרות שליטה מרחוק
24	עם שליטה מותאמת בהפעלה
25	עם הגבלת זמן עבודה
26	עם חיישן נורה שחורה
27	פונקציונליות למידה עצמית
28	דיוק בקרה
29	פרטי קשר - שם וכתובת היצרן או הנציג המורשה שלו
30	ADAX WIFIיש להשתמש במוצר זה עם אפליקציית כדי לגשת לכל התכונות הנדרשות לעמידה בדרישות העיצוב האקולוגי של האיחוד האירופי.

IT	Italia Italy
1	Identificativo del modello
2	Potenza termica
3	Pnom = Potenza termica nominale
4	Pmin = Potenza termica minima (indicativa)
5	Pmax,c = Massima potenza termica continua
6	Consumo energetico
7	Po = In modalità off
8	Psm = In modalità standby
9	Pidle = In modalità idle
10	Pnsm = In rete standby
11	ηs,on = Efficienza energetica stagionale del riscaldamento degli ambienti in modalità attiva
12	Modalità standby con display sulle informazioni di stato
13	Tipo di potenza termica/controllo della temperatura ambiente (indicare una sola opzione)
14	potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente
15	due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente
16	con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico
17	con controllo elettronico della temperatura ambiente
18	con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero
19	con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale
20	Altre opzioni di controllo (è possibile selezionare più opzioni)
21	controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza
22	controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte
23	con opzione di controllo a distanza
24	con controllo di avviamento adattabile
25	con limitazione del tempo di funzionamento
26	con termometro a globo nero
27	Funzione di auto-apprendimento
28	Precisione di controllo
29	Contatti – Nome e indirizzo del fabbricante o del suo rappresentate legale.
30	Questo prodotto deve essere utilizzato con l'applicazione ADAX wifi che permette di accedere a tutte le funzioni necessarie per per garantire la conformità con i requisiti UE Ecodesign

LT	Lietuva Lithuania
1	Modelio žymuo (-enys)
2	Šiluminė galia
3	Pnom = Vardinė šiluminė galia
4	Pmin = Mažiausia šiluminė galia (orientacinė)
5	Pmax,c = Didžiausia nuolatinė šiluminė galia
6	Energijos sunaudojimas
7	Po = išjungtas
8	Psm = parengties rėžime
9	Pidle = tuščiosios eigos režime
10	Pnsm = tinklo budėjimo režime
11	ηs,on = sezoninis patalpų šildymo energijos naudojimo efektyvumas aktyviuoju režimu
12	Budėjimo režimas, kai rodoma informacinė būsena
13	Šiluminės galios lygiai/patalpos temperatūros reguliavimas (pasirinkti vieną)
14	Vieno šiluminės galios lygio ir be patalpos temperatūros reguliavimo
15	Dviejų ar daugiau rankiniu būdu nustatomų šiluminės galios lygių be patalpos temperatūros reguliavimo
16	Su mechaninio termostatinio patalpos temperatūros reguliavimo funkcija
17	Su elektroninio patalpos temperatūros reguliavimo funkcija
18	Elektroninis patalpos temperatūros reguliavimas ir paros laikmatis
19	Elektroninis patalpos temperatūros reguliavimas ir savaitės laikmatis
20	Kitos valdymo pasirinktys (galimi keli variantai)
21	Patalpos temperatūros reguliavimas su žmonių buvimo atpažintimi
22	Patalpos temperatūros reguliavimas su atviro lango atpažintimi
23	Su nuotolinio valdymo pasirinktimi
24	Su adaptyviuoju šildymo pradžios momento nustatymu
25	Ribojamo veikimo laiko
26	Su spinduliavimo temperatūros jutikliu (angl. black bulb sensor)
27	Savarankiško mokymosi funkcija
28	Valdymo tikslumas
29	Kontaktiniai duomenys – Gamintojo arba jo įgaliotojo atstovo pavadinimas ir adresas
30	Šis produktas turi būti naudojamas kartu su ADAX wifi programa, kad būtų galima naudotis visomis funkcijomis, reikalingomis ES ekologiniо projektavimo reikalavimams užtikrinti

LV	Latvija Latvia
1	Modeļa identifikators(-i)
2	Siltuma jauda
3	Pnom = Nominālā siltuma jauda
4	Pmin = Minimālā siltuma jauda (indikatīvi)
5	Pmax,c = Maksimālā nepārtrauktā siltuma jauda
6	Enerģijas patēriņš
7	Po = Izslēgtā režīmā
8	Psm = Gaidīšanas režīmā
9	Pidle = Dīkstāves režīmā
10	Pnsm = Gaidīšanas režīms tīklā
11	ηs,on = Sezonālā telpas apkures energoefektivitāte aktīvajā režīmā
12	Gaidīšanas režīms ar informācijas statusu ekrānā
13	Siltuma jaudas/telpas temperatūras regulēšanas tips (izvēlēties vienu)
14	vienpakāpes siltuma jauda bez telpas temperatūras regulēšanas
15	manuāla divpakāpju vai daudzpakāpju siltuma jauda bez telpas temperatūras regulēšanas
16	ar mehānisku termostatu un telpas temperatūras regulēšanu
17	ar elektronisku telpas temperatūras regulēšanu
18	ar elektronisku telpas temperatūras regulēšanu un diennakts taimeri
19	ar elektronisku telpas temperatūras regulēšanu un nedēļas taimeri
20	Citi vadības veidi (var izvēlēties vairākus)
21	telpas temperatūras regulēšana ar klātbūtnes detektēšanu
22	telpas temperatūras regulēšana ar atvērta loga detektēšanu
23	ar tālvadības funkciju
24	ar adaptīvu palaišanas vadību
25	ar darbības laika ierobežojumu
26	ar siltuma starojuma sensoru melnas lodes formā
27	Pašmācīšanās funkcija
28	Regulēšanas precizitāte
29	Kontaktinformācija. Ražotāja vai tā pilnvarotā pārstāvja vārds vai nosaukums un adrese
30	Lai būtu pieejamas visas nepieciešamās funkcijas, kas nodrošina atbilstību ES ekodizaina prasībām, šis produkts jālieto ar lietotni “ADAX wifi”

MT	Malta Malta
1	Identifikatur(i) tal-mudell
2	Potenza termika
3	Pnom = Potenza termika nominali
4	Pmin = Potenza termika minima (valur ta’ referenza)
5	Pmax,c = Potenza termika massima kontinwa
6	Konsum tal-enerġija
7	Po = F'modalità mitfija
8	Psm = F'modalità standby
9	Pidle = F'modalità idle
10	Pnsm = F'network standby
11	ηs,on = Effiċjenza enerġetika staġonali tat-tisħin tal-post fil-modalità attiv
12	Modalità standby b’wiri ta’ informazzjoni ta’ status
13	It-tip ta’ potenza termika/ta’ kontroll tat-temperatura ambjentali (jekk jogħġbok agħżel waħda minn dawn l-għażliet)
14	potenza termika bi stadju wieħed u mingħajr kontroll tat-temperatura ambjentali
15	żewġ stadji jew aktar irregolati b’mod manwali mingħajr kontroll tat-temperatura ambjentali
16	b’kontroll tat-temperatura ambjentali permezz ta’ termostat mekkaniku
17	b’kontroll elettroniku tat-temperatura ambjentali
18	kontroll elettroniku tat-temperatura ambjentali u kronometru ta’ ġurnata
19	kontroll elettroniku tat-temperatura ambjentali u kronometru ta’ ġimgħa
20	Għażliet oħra ta’ kontroll (jistgħu jintgħażlu diversi għażliet)
21	kontroll tat-temperatura ambjentali b’detezzjoni ta’ preżenza
22	kontroll tat-temperatura ambjentali b’detezzjoni ta’ tieqa miftuħa
23	b’għażla ta’ kontroll mill-bogħod
24	b’kontroll ta’ bidjien adattabbli
25	b’limitazzjoni tal-ħin tat-tħaddim
26	b’sensur b’boċċa sewda
27	Funzjonalità ta’ awtoapprendiment
28	Akkuratezza tal-kontroll
29	Dettalji ta’ kuntatt – L-isem u l-indirizz tal-manifattur jew tarrappreżentant awtorizzat tiegħu.
30	Dan il-prodott għandu jintuża bl-applikazzjoni ADAX wifi biex ikunu jistgħu jiġu aċċessati l-karatteristiċi kollha meħtieġa għall-konformità mar-rekwiżiti tal-Ecodesign tal-UE

NL	Nederland Netherlands
1	Typeaanduiding(en):
2	Warmteafgifte
3	Pnom = Nominale warmteafgifte
4	Pmin = Minimale warmteafgifte (indicatief)
5	Pmax,c = Maximale continue warmteafgifte
6	Stroomverbruik
7	Po = Uitgeschakeld
8	Psm = Stand-by
9	Pidle = In inactieve modus
10	Pnsm = In netwerkstand-by
11	ηs,on = Seizoensgebonden energie-efficiëntie voor ruimteverwarming in actieve modus
12	Stand-by modus met statusinformatie op het display
13	Type warmteafgifte/sturing kamertemperatuur (selecteer één)
14	Eentrapswarmteafgifte, geen sturing van de kamertemperatuur
15	Twee of meer handmatig in te stellen trappen, geen sturing van de kamertemperatuur
16	Met mechanische sturing van de kamertemperatuur door thermostaat
17	Met elektronische sturing van de kamertemperatuur
18	Elektronische sturing van de kamertemperatuur plus dag-tijdschakelaa
19	Elektronische sturing van de kamertemperatuur plus week-tijdschakelaar
20	Andere sturingsopties (meerdere selecties mogelijk)
21	Sturing van de kamertemperatuur, met aanwezigheidsdetectie
22	Sturing van de kamertemperatuur, met openraamdetectie
23	Met de optie van afstandsbediening
24	Met adaptieve sturing van de start
25	Met beperking van de werkingstijd
26	Met black-bulbsensor
27	Zelflerende functionaliteit
28	Regelnauwkeurigheid
29	Contactgegevens – Naam en adres van de fabrikant of van zijn gemachtigde
30	Этот продукт должен использоваться с приложением ADAX WiFi для доступа ко всем функциям, необходимым для соответствия требованиям ЕС по экодизайну

PL	Polska Poland
1	Identyfikator(-y) modelu
2	Moc cieplna
3	Pnom = Nominalna moc cieplna
4	Pmin = Minimalna moc cieplna (orientacyjna)
5	Pmax,c = Maksymalna stała moc cieplna
6	Pobór mocy
7	Po = w trybie wyłączenia
8	Psm = w trybie gotowości
9	Pidle = w trybie bezczynności
10	Prism = w trybie gotowości sieci
11	ηs,on = wydajność energetyczna ogrzewania sezonowego w trybie aktywnym
12	Tryb gotowości ze statusem wyświetlanych informacji
13	Rodzaj mocy cieplnej/regulacja temperatury w pomieszczeniu (należy wybrać jedną opcję)
14	jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu
15	co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu
16	mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu
17	elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu
18	elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem dobowym
19	elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem tygodniowym
20	Inne opcje regulacji (można wybrać kilka)
21	regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności
22	regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna
23	z regulacją na odległość
24	z adaptacyjną regulacją startu
25	z ograniczeniem czasu pracy
26	z czujnikiem ciepła promieniowania
27	Funkcja samouczenia
28	Dokładność sterowania
29	Dane teleDane kontaktowe – nazwa oraz adres producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela
30	Ta izdelek je treba uporabljati z aplikacijo ADAX WiFi, da lahko dostopate do vseh funkcij, potrebnih za skladnost z zahtevami EU za okoljsko primerno zasnovo

RO	România Romania
1	Identificatorul de model(e):
2	Puterea termică
3	Pnom = Puterea termică nominală
4	Pmin = Puterea termică minimă (cu titlu indicativ)
5	Pmax,c = Puterea termică maximă continuă
6	Consum de energie
7	Po = În modul oprit (off)
8	Psm = În modul așteptare (standby)
9	Pidle = În modul inactiv (idle)
10	Pnsm = În așteptare rețea
11	ηs,on = Eficiența energetică sezonieră a încălzirii incintelor în modul activ
12	Mod standby cu starea informațiilor de afișare
13	Tip de putere termică/controlul temperaturii camerei (selectați o variantă)
14	cu o singură treaptă de putere termică și fără controlul temperaturii camerei
15	două sau mai multe trepte de putere manuale, fără controlul temperaturii camerei
16	cu controlul temperaturii camerei prin intermediul unui termostat mecanic
17	cu control electronic al temperaturii camerei
18	cu control electronic al temperaturii camerei și cu temporizator cu programare zilnică
19	cu control electronic al temperaturii camerei și cu temporizator cu programare săptămânală
20	Alte opțiuni de control (se pot selecta mai multe variante)
21	controlul temperaturii camerei, cu detectarea prezenței
22	controlul temperaturii camerei, cu detectarea unei ferestre deschise
23	cu opțiune de control la distanță
24	cu demaraj adaptabil
25	cu limitarea timpului de funcționare
26	cu senzor cu bulb negru
27	Funcționalitate de auto-învățare
28	Precizia cotrolului
29	Date de contact – Denumirea și adresa producătorului sau a reprezentantului său autorizat.
30	Tento výrobok sa musí používať s aplikáciou ADAX WiFi, aby mal prístup ku všetkým funkciám požadovaným na splnenie požiadaviek EÚ na ekodizajn

RU	Россия Russia
1	Идентификтор модели
2	Отопительная мощность
3	Pnom = Номинальная тепловая мощность
4	Pmin = Минимальная тепловая мощность (заявленная)
5	Pmax,c = Максимальная непрерывная тепловая мощность
6	Потребляемая мощность
7	Po = В выключенном состоянии
8	Psm = В режиме ожидания
9	Pidle = В холостом (неактивном) режиме
10	Pnsm = В режим ожидания сети
11	ηs,on = Сезонная энергоэффективность устройства для отопления помещений в активном режиме
12	Режим ожидания с отображением информации о состоянии
13	Тип управления по тепловой мощности/температуре воздуха (выбрать что-то одно)
14	одна ступень мощности, без контроля температуры воздуха
15	две и более ступеней мощностей, без контроля температуры воздуха
16	с механическим термостатом, работающим по температуре воздуха в помещении
17	с электронным термостатом, работающим по температуре воздуха в помещении
18	с электронным термостатом, работающим по температуре воздухав помещении, + суточный таймер
19	с электронным термостатом, работающим по температуре воздуха в помещении, + недельный таймер
20	Другие возможности управления (возможен выбор нескольких параметров)
21	управление по температуре воздуха в помещении, с датчиком движения
22	управление по температуре воздуха в помещении, с датчиком открытого окна
23	с возможностью дистанционного управления
24	с адаптивным стартом
25	с ограничителем времени работы
26	с датчиком теплового излучения
27	Функционал самообучения
28	Точность управления
29	Контактная информация - название и адерс производителя/ представительства
30	Этот продукт должен использоваться с приложением ADAX WiFi для доступа ко всем функциям, необходимым для соответствия требованиям ЕС по экодизайну

SI	Slovenija Slovenia
1	Identifikacijska oznaka modela(-ov):
2	Izhodna toplotna moč
3	Pnom = Nazivna izhodna toplotna moč
4	Pmin = Minimalna izhodna toplotna moč (okvirno)
5	Pmax,c = Največja trajna izhodna toplotna moč
6	Poraba energije
7	Po = V izklopljenem načinu
8	Psm = V načinu pripravljenosti
9	Pidle = V mirovanju
10	Pnsm = V načinu pripravljenosti z omrežno povezavo
11	ηs,on = Sezonska energijska učinkovitost ogrevanja prostorov v aktivnem načinu
12	V načinu pripravljenosti s prikazom informacij o stanju
13	Način uravnavanja izhodne toplotne moči/temperature v prostoru (izberite eno možnost)
14	Z enostopenjskim uravnavanjem izhodne toplotne moči, brez uravnavanja temperature v prostoru
15	Z dvema ali več ročnimi stopnjami, brez uravnavanja temperature v prostoru
16	Z uravnavanjem temperature v prostoru z mehanskim termostatom
17	Z elektronskim uravnavanjem temperature v prostoru
18	Z elektronskim uravnavanjem temperature v prostoru z dnevnim časovnikom
19	Z elektronskim uravnavanjem temperature v prostoru s tedenskim časovnikom
20	Druge možnosti uravnavanja (izberete lahko več možnosti)
21	Z uravnavanjem temperature v prostoru z zaznavanjem prisotnosti
22	Z uravnavanjem temperature v prostoru z zaznavanjem odprtega okna
23	Z možnostjo uravnavanja na daljavo
24	S prilagodljivim uravnavanjem zaĀetka delovanja
25	Z omejitvijočasa delovanja
26	Z globus senzorjem
27	Funkcija samoučenja
28	Natančnost krmiljenja
29	Kontaktni podatki - Ime in naslov proizvajalca ali njegovega pooblaščenega zastopnika
30	Ta izdelek je treba uporabljati z aplikacijo ADAX WiFi, da lahko dostopate do vseh funkcij, potrebnih za skladnost z zahtevami EU za okoljsko primerno zasnovo

SK	Slovensko Slovakia
1	Identifikačný (-é) kód (-y) modelu:
2	Tepelný výkon
3	Pnom = Menovitý tepelný výkon
4	Pmin = Minimálny tepelný výkon (orientačne)
5	Pmax,c = Maximálny priebežný tepelný výkon
6	Spotreba energie
7	Po = vo vypnutom režime
8	Psm = v pohotovostnom režime
9	Pidle = v pokojovom režime
10	Pnsm = v pohotovostnom režime siete
11	ηs,on = sezónna energetická účinnosť vykurovania priestoru v aktívnom režime
12	Pohotovostný režim so zobrazením informačného stavu
13	Druh ovládania tepelného výkonu/izbovej teploty (vyberte jeden)
14	jednoúrovňový tepelný výkon bez ovládania izbovej teploty
15	dve alebo viac manuálnych úrovní bez ovládania izbovej teploty
16	s ovládaním izbovej teploty mechanickým termostatom
17	s elektronickým ovládaním izbovej teploty
18	elektronické ovládanie izbovej teploty a denný časovač
19	elektronické ovládanie izbovej teploty a týždenný časovač
20	Ďalšie možnosti ovládania (možnosť viacnásobného výberu)
21	ovládanie izbovej teploty s detekciou prítomnosti
22	ovládanie izbovej teploty s detekciou otvoreného okna
23	s možnosťou diaľkového ovládania
24	s prispôsobivým ovládaním spustenia
25	s obmedzením času prevádzky
26	so snímačom čiernej žiarovky
27	Funkcia samoučenia
28	Presnosť regulácie
29	Kontaktné údaje – Názov a adresa výrobcu alebo jeho autorizovaného zástupcu
30	Tento výrobok sa musí používať s aplikáciou ADAX WiFi, aby mal prístup ku všetkým funkciám požadovaným na splnenie požiadaviek EÚ na ekodizajn

PT	Portugal Portugal
1	Identificador(es) de modelo
2	Potência calorífica
3	Pnom = Potência calorífica nominal
4	Pmin = Potência calorífica mínima (indicativa)
5	Pmax,c = Potência calorífica contínua máxima
6	Consumo de energia
7	Po = Em modo desligado
8	Psm = Em modo de espera
9	Pidle = Em modo inativo
10	Pnsm = Em modo de espera em rede
11	ηs,on = Eficiência energética sazonal de aquecimento de espaços em modo ativo
12	Modo de espera com informação do estado no visor
13	Tipo de potência calorífica/comando da temperatura interior (selecionar uma opção)
14	Potência calorífica numa fase única, sem comando da temperatura interior
15	Em duas ou mais fases manuais, sem comando da temperatura interior
16	Com comando da temperatura interior por termóstato mecânico
17	Com comando eletrónico da temperatura interior
18	Com comando eletrónico da temperatura interior e temporizador diário
19	Com comando eletrónico da temperatura interior e temporizador semanal
20	Outras opções de comando (seleção múltipla possível)
21	Comando da temperatura interior, com deteção de presença
22	Comando da temperatura interior, com deteção de janelas abertas
23	Com opção de comando à distância
24	Com comando de arranque adaptativo
25	Com limitação do tempo de funcionamento
26	Com sensor de corpo negro
27	Funcionalidade de autoaprendizagem
28	Precisão do controlo
29	Elementos de contacto: Nome e endereço do fabricante ou do seu representante autorizado
30	Para conformidade com os requisitos de conceção ecológica da UE, este produto deve ser utilizado com a aplicação ADAX WiFi para aceder a todos os recursos necessários

SR	Srbija Serbia
1	Identifikaciona(-e) oznaka(-e) modela
2	Toplotna snaga
3	Pnom = Nominalna toplotna snaga
4	Pmin = Minimalna toplotna snaga (referentna)
5	Pmax,c = Maksimalna kontinuirana toplotna snaga
6	Potrošnja energije
7	Po = u režimu isključenja
8	Psm = u režimu pripravnosti
9	Pidle = u režimu mirovanja
10	Pnsm = u mrežnom režimu pripravnosti
11	ηs,on = Sezonska energetska efikasnost grejanja prostora u aktivnom režimu
12	Režim pripravnosti sa prikazom informacija o statusu
13	Vrsta izlazne toplote/regulisanje sobne temperature (odabrati jedno)
14	Jednostepenska predaja toplote i bez regulisanja sobne temperature
15	Dva ili više ručna stepena, bez regulisanja sobne temperature
16	Sa regulisanjem sobne temperature mehaničkim termostatom
17	Sa elektronskim regulisanjem sobne temperature
18	Elektronsko regulisanje sobne temperature i dnevni uklopni sat
19	Elektronsko regulisanje sobne temperature i nedeljni uklopni sat
20	Druge mogućnosti regulisanja (s mogućnošću odabira više opcija)
21	Regulisanje sobne temperature sa prepoznavanjem prisutnosti
22	Regulisanje sobne temperature sa prepoznavanjem otvorenog prozora
23	Sa mogućnošću dalinskog regulisanja
24	Sa prilagodivim pokretanjem regulisanja
25	Sa ograničenjem vremena rada
26	Sa senzorom sa crnom žaruljom
27	Funkcija samoučenja
28	Preciznost regulacije
29	Kontakt podaci: Naziv i adresa proizvođača, odnosno ime njegovom ovlašćenog predstavnika
30	Ovaj proizvod se mora koristiti s WiFi Adax aplikacijom kako bi se omogućio pristup svim funkcijama potrebnim za usklađenost sa zahtevima EU Ecodesign

Addendum Ver 1-0

Security and Telecommunications Infrastructure Regulations UK 2023

This product complies with the Product Security and Telecommunications Infrastructure (Security Requirements for Relevant Connectable Products) Regulations UK 2023.

A Statement of Compliance (SoC), calling up all relevant products and a defined period of support for critical security updates is available here:

To view the full PSTI Regulation SoC for your product, scan this QR code

In addition, as per the above regulation, Dimplex provides a means for customers and responsible actors to report platform vulnerabilities, the Vulnerability Disclosure Policy is available here:

To view the Vulnerability Disclosure Policy, scan this QR code

DECLARATION OF CONFORMITY

Glen Dimplex Nordic AS, Sørumsgata 11A, NO-2000 Lillestrøm, Norway *(Manufacturer)*

We hereby declare that the convector heaters series Adax CLEA H and L:

NAME, TYPE AND MODEL:

CLEA H, 340mm high, Glass front.
Colour: White or Black
Range: Input 230 V, 400V, 400-1200W, 50Hz AC, IP24C, CL II Double insulated
Control units for all models: DT-Digital thermostat, WT(3)/BLE- WIFI with Bluetooth® or SLX-Slave module
Variants: CLEA H 04 ... , CLEA H 06 ... , CLEA H 08 ... , CLEA H 10 ... and CLEA H 12 ...

CLEA L, 222mm high, Glass front.
Colour: White or Black
Range: Input 230 V, 400V, 600-1000W, 50Hz AC, IP24C, CL II Double insulated
Control units/or all models: DT-Digital thermostat, WT(3)/BLE- WIFI with Bluetooth® or SLX-Slave module
Variants: CLEA L 06 ... , CLEA L 08 ... and CLEA L 10 ...

comply with the following Directives/Standards together with UK Conformity Assessment:

LVD (2014/35/EU)	EN 60335-1:2012;A11,A13 EN 60335-2-30:2009;A11 EN 62233:2008
EMC (2014/30/EU)	EN 301 489-1 V2.2.3 EN 301 489-17 V3.3.1 EN 55014-1:2021 EN 55014-2:2021 EN 61000-3-2: 2019 EN 61000-3-3: 2013 + A1:2017+A2:2021 EN 60730-1 EN 60730-2-9
RED Directive (2014/53/EU)	EN 300 328 V2.2.2 EN 18031-1 EN 18031-2 EN 303 645 V3.1.2
ECO design directive (2009/125/EC)	2024/1103/EU
RoHS 2 (2011/65/EU)	

This declaration of conformity is issued under the responsibility of:

Panevėžys, May 20, 2026

Place and date of issue

Vitalis Lukoševičius
ADAX R&D Director

Art.no.62366